Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB English,1

PL Polski,13

SK Slovensky,25

BG Български,37

HU Magyar,49

RO Română,61

EWSE 61251

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 4
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5
General safety
Disposal

Description of the washing machine, 6-7
Control panel
Display

Running a wash cycle, 8

Wash cycles and options, 9
Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 10
Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Fast daily cycles
Special wash cycles
Load balancing system

Troubleshooting, 11

Service, 12

INDESIT

Installation

GB

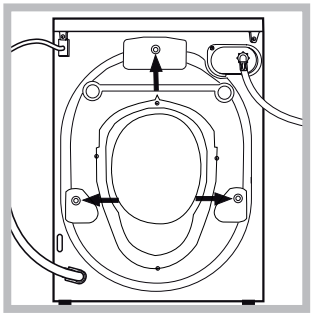
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



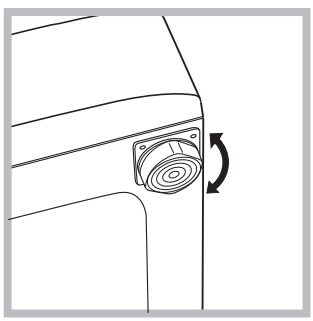
3. Remove the **3** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

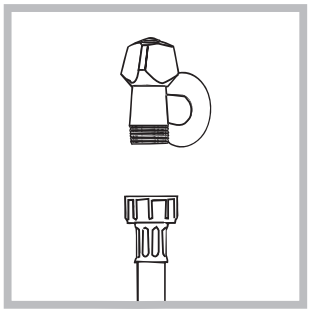


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

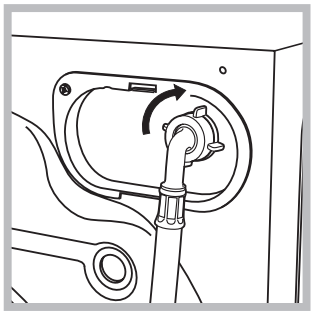
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a ¾ gas threaded connection *(see figure).* Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

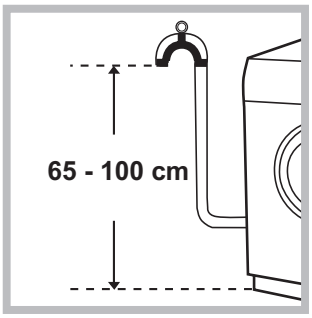
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page).*

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

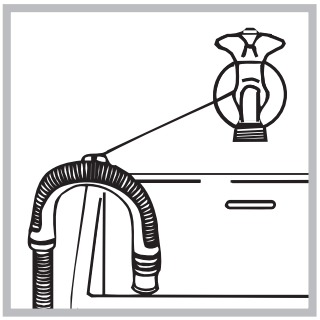
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle “Auto Clean” (see “Cleaning the washing machine”).

Technical data	
Model	EWSE 61251
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 42,4 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connection	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 40 litres
Spin speed	up to 1200 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 and 1015/2010	Programme 15: Eco Cotton 60°C. Programme 15: Eco Cotton 40°C.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) - 2012/19/EU - WEEE - 2006/95/EC Low Voltage)

Care and maintenance

GB

Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

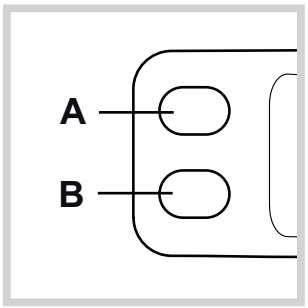
• The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

• The washing machine has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.

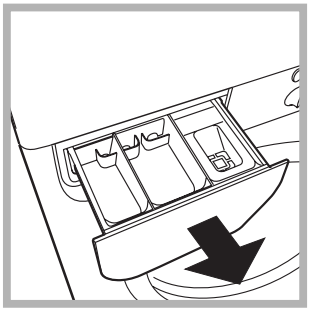
For maximum performance you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles.

To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds *(see figure).*

The programme will start automatically and will last approximately 70 minutes.



Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

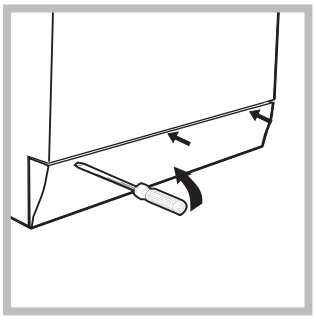
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

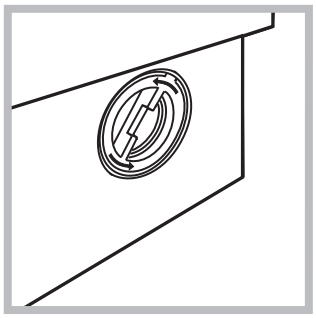
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anticlockwise (*see figure):* a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Precautions and tips

INDESIT

GB

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

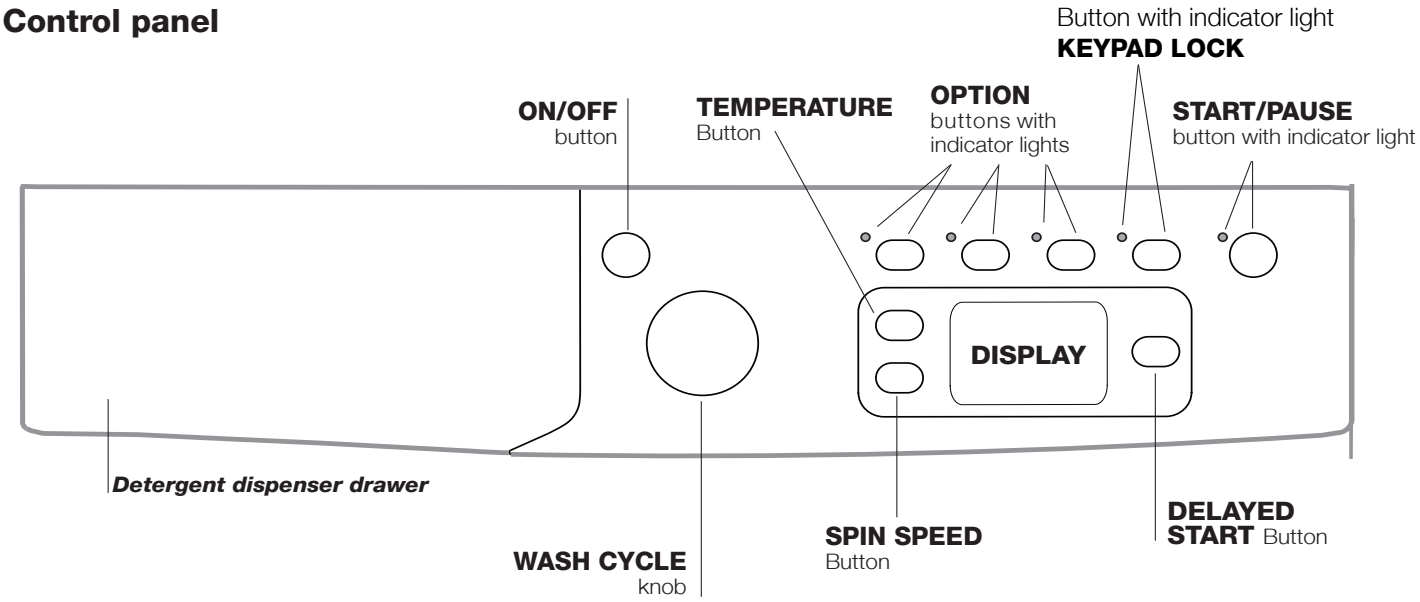
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU - WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.
  The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Description of the washing machine

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

ON/OFF button **:** press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE knob**:** used to set the desired wash cycle *(see "Table of wash cycles").*

OPTION buttons with indicator light**:** used to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

Button with indicator light **KEYPAD LOCK** **:** This option locks the control panel (except for the ON/OFF button) in order to prevent both children from changing the washing-machine settings while in operation and any involuntary starting. Press it for at least 2 seconds to enable/disable it.

SPIN button **:** press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

TEMPERATURE button **:** press to decrease or completely exclude the temperature: the value will be shown on the display.

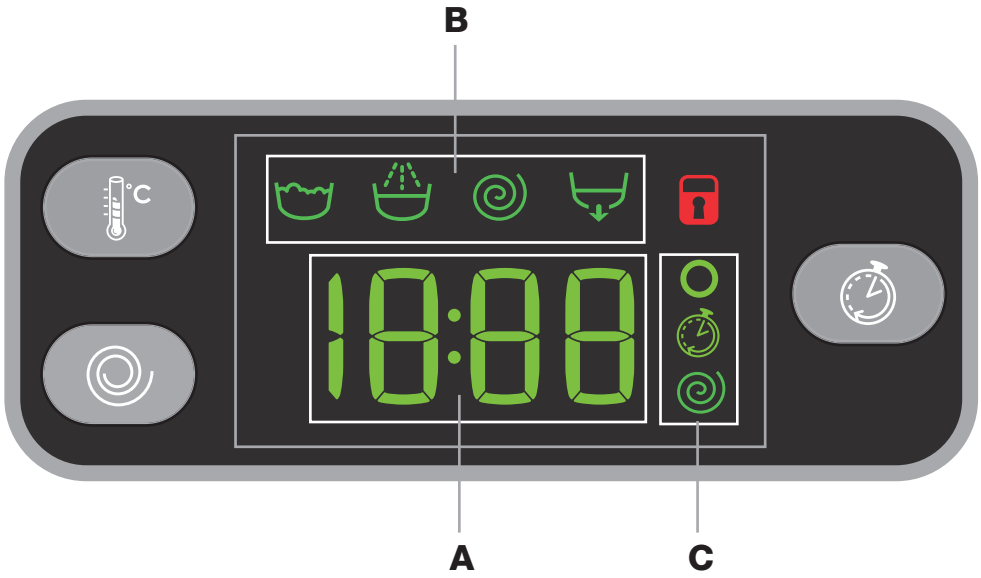
DELAYED START button **:** press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol is not illuminated, the door may be opened (wait approximately 3 minutes). To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available programmes and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAY START option has been set, the countdown to the start of the selected programme will appear. Pressing the relative button, the machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle.

The “programme phases” relative to the selected programme and the “programme phase” of the running programme appear in section **B**:
Wash
Rinse
Spin
Drain

The icons corresponding to “temperature” O, “Programmed start” and “spin” appear in section **C** from top to bottom:
If the O symbol lights up, the display will visualise the set “temperature” value.
When a “delayed start” has been set, the symbol lights up.
If the symbol lights up, the display will visualise the set “spin” value.

Door locked symbol
The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened (wait approximately 3 minutes).

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.

2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.

3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry".*

4. **CLOSE THE DOOR.**

5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme; a temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.

6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

   Modifying the temperature and/or spin speed. The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

   Setting a delayed start.
   To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the symbol lights up on the display. To remove the delayed start option press the button until the text "OFF" appears on the display.

   Modifying the cycle settings.

   - Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
   - Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

   ! If the selected option is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

   ! If the selected option is not compatible with another option which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

   ! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol will be on). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "**END**" on the display; when the DOOR LOCKED symbol switches off the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and options

INDESIT

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Pre-wash	Wash	Fabric softener					
	EVERYDAY FAST										
1	**Colour Mix 59'**	40°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
2	**Cotton 59'**	60°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
3	**Cotton 45'**	40°	1200	-	●	●	3	-	-	-	45'
4	**Synthetics 59' (3)**	40°	1000	-	●	●	3	44	0,47	46	59'
5	**Mix 30'**	30°	800	-	●	●	3	71	0,16	39	30'
6	**Express 20'**	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
	Special & Partial										
7	**Gym Kit**	40°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	**
8	**Sport Shoes**	30°	600	-	●	●	Max. 1 pairs	-	-	-	**
9	**Baby:** Heavily soiled delicate colours.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	**
10	**Rinse**	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	**
11	**Spin + Drain**	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	**
11	**Only Drain ***	-	OFF	-	-	-	6	-	-	-	**
	Dedicated										
12	**Duvet:** for down-stuffed garments.	30°	1000	-	●	●	1	-	-	-	**
13	**Wool:** for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	**
14	**Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	**
15	**Eco Cotton 60° (1):** heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1200	-	●	●	6	53	1,04	48,0	195'
15	**Eco Cotton 40° (2):** lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,03	66	180'
16	**Cotton with prewash:** extremely soiled whites.	90°	1200	●	●	●	6	-	-	-	**

*** If you select programme 11 and exclude the spin cycle, the machine will drain only.**

**** The duration of the wash cycle can be checked on the display.**

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle 15 with a temperature of 60°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
2) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle 15 with a temperature of 40°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 15 with a temperature of 40°C.
3) Long programme for synthetics: set programme 4, then select the "Extra Wash ✨" option.

Wash options

- If the selected option is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.
- If the selected option is not compatible with another option which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

Extra Wash ✨

Enable the **Extra Wash ✨** option for very dirty items, where compatible. Press this option to let the cycle automatically re-adjust all wash parameters through a longer lasting cycle. The option always leaves the temperature unchanged, while the spin cycle is automatically brought back to maximum levels. The user can set the spin cycle back to the desired value at any time.

Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

Energy Saver

The Energy Saver option washes cotton and synthetic items, saving energy and helping the environment. Energy saving is due to a cold wash cycle, while an enhanced mechanical action and optimised water use make it possible to reach the desired result. Recommended for slightly soiled garments. Use of liquid detergent recommended.

Detergents and laundry

GB

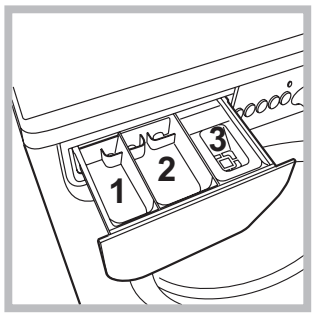
Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.

Note: If a "tablet detergent" is used, always follow the manufacturer's instructions.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the values listed in the *"Table of wash cycles"*, which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

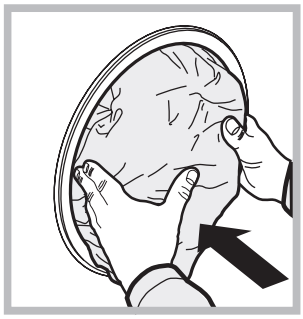
1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Fast daily cycles

A complete set of fast programmes to wash the most commonly used fabrics - even with a full load - and to remove the most frequent daily dirt in less than 1 hour.
Colour Mix 59': to wash mixed and coloured items together.
Cotton 59': cycle designed to wash cotton garments - mainly white items. It can be used with powder detergent too.
Cotton 45': short cycle designed to wash delicate cotton items.
Synthetics 59': specific for synthetic items. If the dirt is difficult to remove, the temperature can be increased up to 60° and powder detergent can be used too.
Mix 30': short cycle designed to wash a mixed load of cotton and synthetic fabrics - white and coloured items together.
Express 20': this programme refreshes your items, making them perfumed again in just 20 minutes.

Special wash cycles

Gym Kit: cycle suitable to wash all sports items together, including gym towels, while respecting their fibres (follow the instructions in the garment labels).
Sport Shoes: is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 1 pairs simultaneously.
We recommend fastening any strings before introducing the shoes into the drum.
Baby: cycle designed for dirt typical of children's garments in that it effectively removes any traces of residual detergent.
Duvet: to wash single duvets (the weight of which should not exceed 1 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffa jackets, use the special wash cycle number **12**.
We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards *(see figure)* and that no more than **¾** of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.



Wool: all wool garments can be washed using programme **13**, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 1 kg of laundry.
Silk: use special wash cycle **14** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **14**.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set..
The washing machine does not take in water ("H2O" will flash on the display).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*. • The free end of the hose is under water (*see "Installation")*. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The drain hose is bent (*see "Installation")*. • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*. • The washing machine is not level (*see "Installation")*. • The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*. • The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*).
The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Brand	INDESIT
Model	EWSE 61251 W EU
Rated capacity in kg of cotton	6
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh [1)]	192
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh [2)]	1.048
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh [2)]	0.691
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh [2)]	0.644
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8
Water consumption per year in litres [3)]	8303
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	B
Maximum spin speed attained [4)]	1200
Remaining moisture content [5)]	53.0%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	195
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	159
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	150
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing [6)]	60
Noise in dB(A) re 1 pW spinning [6)]	81
Built-in model	

[1)] The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

[2)] Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

[3)] Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

[4)] For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

[5)] Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

[6)] Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

Polski

EWSE 61251

Spis treści

Instalacja, 14-15
Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Utrzymanie i konserwacja, 16
Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Zalecenia i środki ostrożności, 17
Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja

Opis pralki, 18-19
Panel sterowania
Wyświetlacz

W jaki sposób wykonać cykl prania, 20

Programy i funkcje, 21
Tabela programów
Funkcje prania

Środki piorące i bielizna, 22
Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Szybkie cykle codzienne
Programy specjalne
System równoważenia ładunku

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 23

Serwis Techniczny, 24

Instalacja

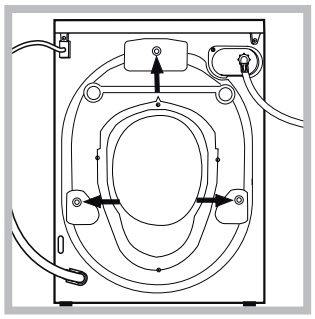
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z maszyną, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.
! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.

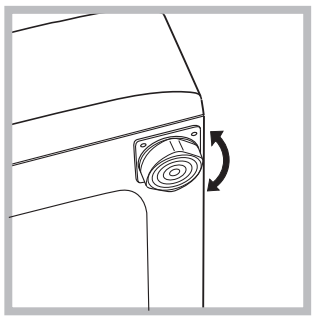


3. Odkręcić 3 śruby zabezpieczające maszynę na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (*patrz rysunek*).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu maszyny.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.
! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

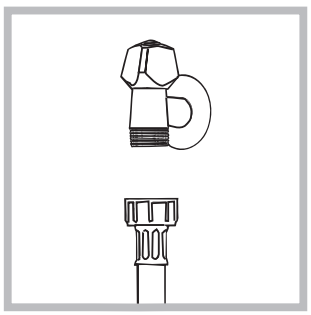


2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki *(patrz rysunek);* kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki nie powinien przekraczać 2°.

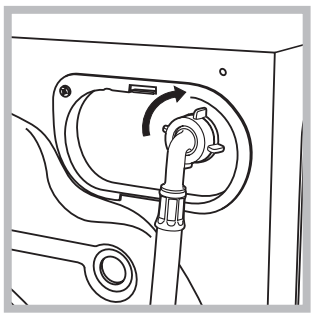
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się maszyny w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



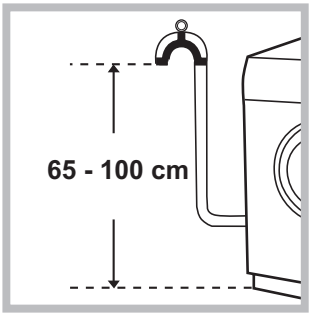
1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie do zaworu wody zimnej z końcówką gwintowaną ¾ gas *(patrz rysunek).* Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



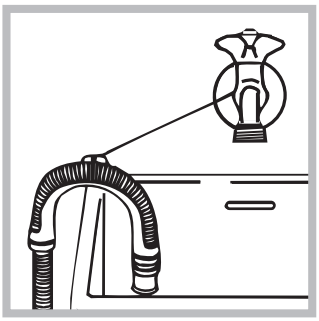
2. Podłączyć do maszyny przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry *(patrz rysunek).*

3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(patrz strona obok).*
! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.
! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu maszyny.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



ewentualnie oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu (*patrz rysunek*). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się stosowanie przewodów przedłużających; jeśli to konieczne, przewód przedłużający powinien mieć taką samą średnicę jak oryginalny, a jego długość nie może przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy maszyny, wskazane w tabeli Danych technicznych *(patrz obok);*
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani ozgałęźników.

! Przewód nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program opcja czyszczenia pralki (*patrz "Czyszczenie pralki"*).

Dane techniczne	
Model	EWSE 61251
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 42,4
Pojemność	od 1 do 6 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 40 litrów
Szybkość wirowania	do 1200 obrotów na minutę
Programy testowe zgodnie z regulamin 1061/2010 i 1015/2010	Program 15: Eco Bawełna 60°C; Program 15: Eco Bawełna 40°C.
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2012/19/EU - WEEE - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Utrzymanie i konserwacja

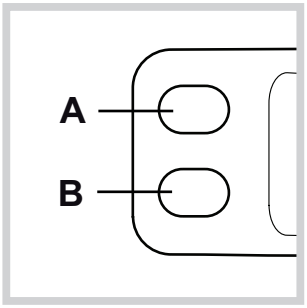
PL

Odłączenie wody i prądu elektrycznego

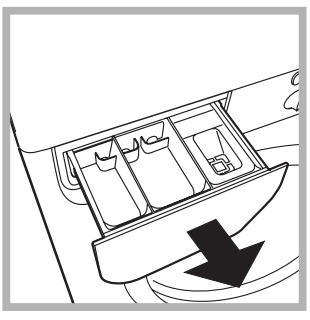
- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

• Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
• Pralka jest wyposażona w program opcja czyszczenia pralki części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**.
Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania. W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A** i **B** przez 5 sek. *(zob. rysunek).* Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut.



Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*patrz rysunek*).
Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

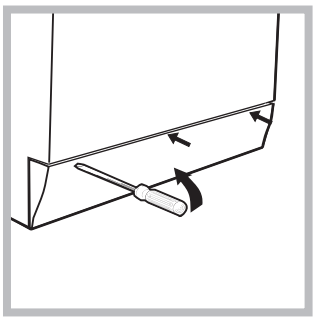
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

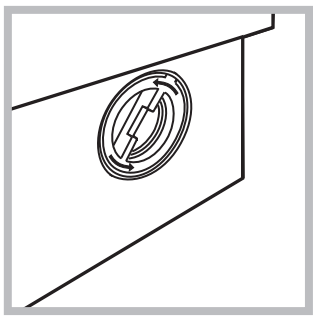
Czyszczenie pompy

Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.
! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (*patrz* rysunek)*;*



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek*)*:* wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;
3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

Zalecenia i środki ostrożności

INDESIT

PL

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Pralki powinny używać wyłącznie osoby dorosłe i w sposób zgodny z instrukcjami podanymi w niniejszej książeczce.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać okrągłych drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie przenosić pralki samodzielnie, gdyż jest ona bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Utylizacja

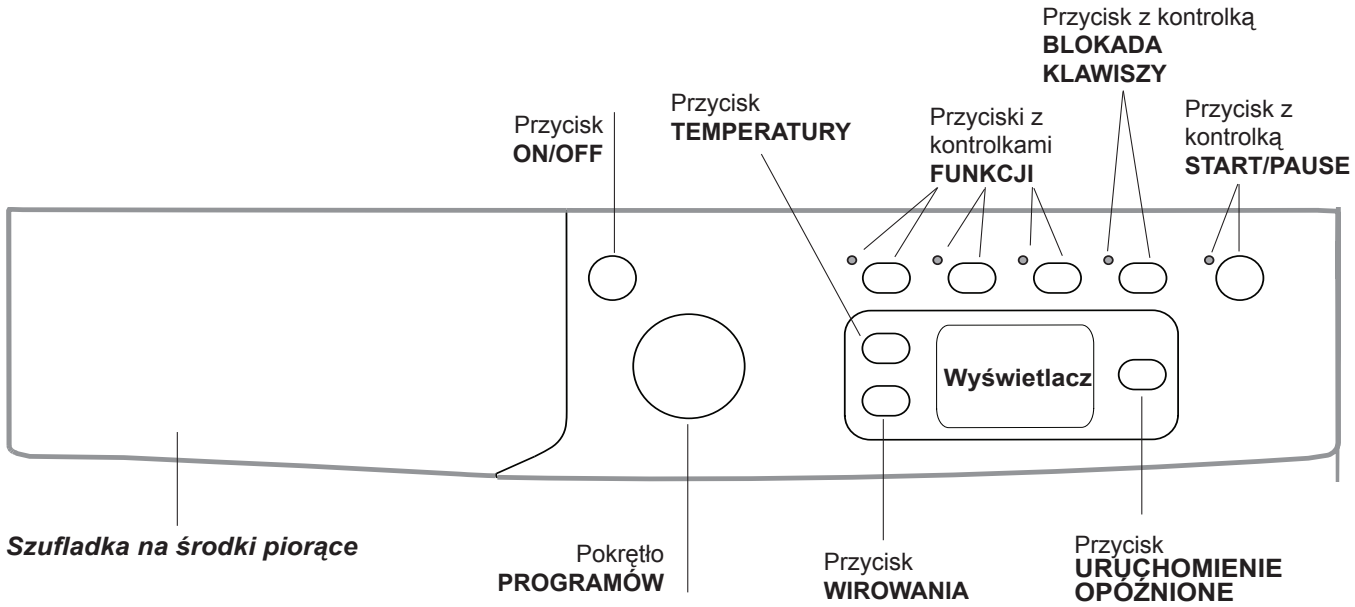
- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2012/19/EU WEEE dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów.

Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.
Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Opis pralki

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (*patrz „Środki piorące i bielizna”).*

Przycisk **ON/OFF** ⏻**:** nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka START/PAUSE, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 2 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie nie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

Pokrętło **PROGRAMÓW:** do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętło pozostaje nieruchome.

Przyciski z kontrolkami **FUNKCJI:** do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

BLOKADA KLAWISZY **:** Opcja powoduje zablokowanie panelu sterowania (z wyjątkiem przycisku ON/OFF) i jest stosowana w celu uniemożliwienia dzieciom zmiany ustawień pralki podczas jej pracy oraz uniknięcia jej nieumyślnego włączenia. Opcję włącza się i wyłącza przez przytrzymanie wciśniętego przycisku przez co najmniej 2 sekundy.

Przycisk **WIROWANIA** **:** nacisnąć w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia wirówki – wartość ukazana zostanie na wyświetlaczu.

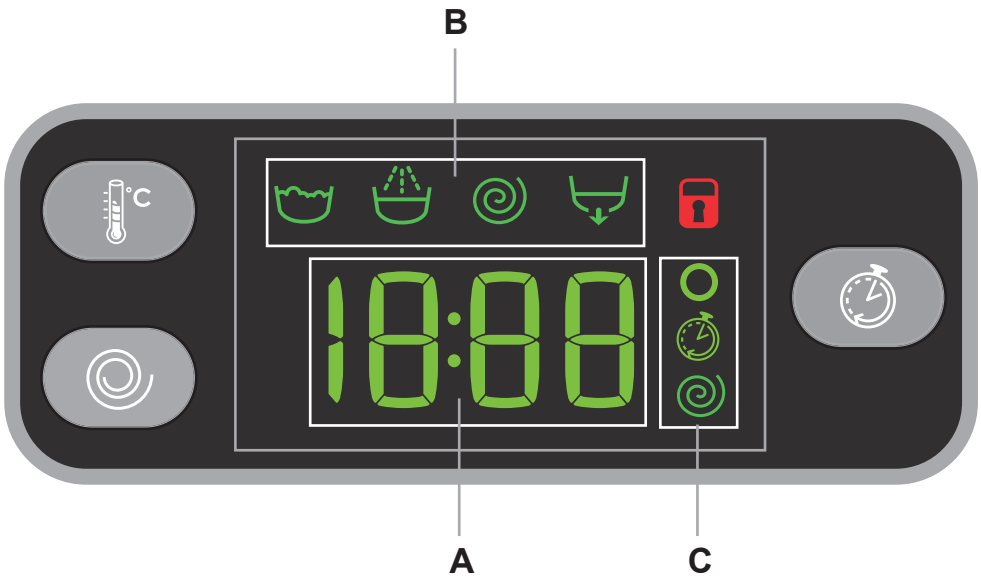
Przycisk **TEMPERATURY** **:** nacisnąć w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE** **:** nacisnąc w celu ustawienia opóźnionego uruchomienia wybranego programu. Opóźnienie wyświetlone zostanie na ekranie.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE** ⏯: kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol 🔒 nie świeci się, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Funkcja stand by
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON/OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Wyświetlacz



Wyświetlacz potrzebny jest w celu programowania maszyny i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetlany jest czas trwania dostępnych programów oraz - w przypadku uruchomionego cyklu - czas pozostały do jego zakończenia; jeśli został ustawiony URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE, zostanie wyświetlony czas brakujący do włączenia wybranego programu. Ponadto, po naciśnięciu odpowiedniego przycisku, maszyna automatycznie wyswietla temperature i przewidziane maksymalne wartości dla ustawionego programu lub ostatnie wartosci, jeśli są zgodne z wybranym programem.

W sekcji **B** wyświetlane są „fazy prania” przewidziane dla wybranego cyklu oraz, jeśli program jest uruchomiony, aktualna „faza prania”:
Pranie
Płukanie
Wirowanie
Wydalanie wody

W sekcji **C** umieszczone są, w kolejności od góry do dołu, ikony odnoszące się do „temperatury” O, do „Zaprogramowanego startu” i do „wirowania”:
Podświetlony symbol O sygnalizuje, że na wyświetlaczu wskazana jest ustawiona wartość „temperatury”.
Podświetlony symbol sygnalizuje, że został ustawiony „URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE”.
Podświetlony symbol sygnalizuje, że na wyświetlaczu wskazana jest ustawiona wartość „wirowania”.

Symbol **zablokowanych drzwiczek**
Wlaczony symbol sygnalizuje, ze drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek pralki należy odczekać, aż ten symbol zgaśnie (odczekać około 3 minuty).
W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK jest wyłączony możliwe będzie otwarcie drzwiczek (odczekać około 3 minuty).

W jaki sposób wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZYNY.** Nacisnąć przycisk ⏻, kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.

2. **WKŁADANIE BIELIZNY.** Otworzyć szklane drzwiczki. Włożyć bieliznę uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów na następnej stronie.

3. **DOZOWANIE ŚRODKA PIORĄCEGO.** Wysunąć szufladkę i wsypać detergent do odpowiednich komór w sposób wyjaśniony w *„Środki piorące i bielizna”.*

4. **ZAMKNĄĆ DRZWICZKI.**

5. **WYBÓR PROGRAMU.** Ustawić żądany program przy pomocy pokrętła PROGRAMÓW; z nim powiązana jest temperatura oraz prędkość wirowania, które mogą zostać zmienione. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.

6. **PERSONALIZACJA CYKLU PRANIA.**
   Przy pomocy odpowiednich przycisków:

   🌡 ◎ **Zmienić temperaturę i/lub wirówkę.** Maszyna automatycznie wyświetla temperature i przewidziane maksymalne wartości dla ustawionego programu lub ostatnie wartości, jeśli są zgodne z wybranym programem. Poprzez naciskanie przycisku 🌡 stopniowo zmniejsza się temperaturę aż do prania w zimnej wodzie „OFF”. Naciskając przycisk ◎ stopniowo zmniejsza się wirówkę aż do jej wyłączenia „OFF”. Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne wartości przewidywane.

   ⏲ **Ustawienie opóźnionego rozpoczęcia.**
   W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Kiedy opcja ta jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się symbol ⏲. W celu usunięcia opóźnionego uruchomienia należy naciskać przycisk aż do pojawienia się napisu “OFF”.

   Zmiana charakterystyki cyklu.
   - Naciskać przycisk w celu uruchomienia funkcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
   - Nacisnąć ponownie przycisk w celu wyłączenia funkcji, kontrolka zgaśnie.

   ! Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z wybranym programem, kontrolka będzie pulsować, a funkcja nie zostanie uruchomiona.

   ! Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej funkcji będzie pulsowała i uruchomiona zostanie jedynie druga funkcja a kontrolka uruchomionej funkcji zaświeci się.

   ! Funkcje mogą zmieniać zalecane obciążenie i/lub czas trwania cyklu.

7. **URUCHOMIENIE PROGRAMU.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 świeci się). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w pauzie naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze pomarańczowym); następnie wybrać potrzebny cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE.
   W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 jest wyłączony możliwe będzie otwarcie drzwiczek (odczekać około 3 minuty). Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od punktu, w którym został przerwany.

8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest napisem „END” na wyświetlaczu, kiedy symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 wyłączy się, możliwe będzie otwarcie drzwiczek (odczekać około 3 minuty). Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć maszynę.

! Jeśli zamierza się anulować uruchomiony juz cykl, przytrzymać dłużej naciśnięty przycisk ⏻. Cykl zostanie przerwany i maszyna wyłączy się.

Programy i funkcje

INDESIT

PL

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. max (°C)	Prędkość max (obrotów na minutę)	Środki piorące			Ładunek max (kg)	Wilgotność resztkowa %	Zużycie energii kWh	Woda łącznie lt	Czas trwania cyklu
				Pranie Wstępne	Pranie	Wybielacz					
	EVERYDAY FAST										
1	**Mix Kolorowe 59'**	40°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
2	**Bawełna 59'**	60°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
3	**Bawełna 45'**	40°	1200	-	●	●	3	-	-	-	45'
4	**Tkaniny syntetyczne 59' (3)**	40°	1000	-	●	●	3	44	0,47	46	59'
5	**Mix 30'**	30°	800	-	●	●	3	71	0,16	39	30'
6	**Express 20'**	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
	Special & Partial										
7	**Odzież sportowa**	40°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	**
8	**Obuwie sportowe**	30°	600	-	●	●	Maks. 1 pary.	-	-	-	**
9	**Baby**	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	**
10	**Płukanie**	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	**
11	**Wirowanie + Wydalanie wody**	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	**
11	**Tylko Odprowadzanie wody ***	-	OFF	-	-	-	6	-	-	-	**
	Dedicated										
12	**Pościel:** do odzieży ocieplanej gęsim puchem.	30°	1000	-	●	●	1	-	-	-	**
13	**Wełna:** do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	**
14	**Jedwab/Firanki:** do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	**
15	**Eco Bawełna 60°C (1):** tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	1200	-	●	●	6	53	1,04	48,0	195'
15	**Eco Bawełna 40°C (2):** tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,03	66	180'
16	**Bawełna z praniem Wstępnym:** bielizna biała silnie zabrudzona.	90°	1200	●	●	●	6	-	-	-	**

*** Po wybraniu programu 11 i wyłączeniu wirowania maszyna wykona jedynie opróżnianie z wody.**

**** Możliwa jest kontrola czasu trwania programów na wyświetlaczu.**

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program kontrolny zgodny z regulamin 1061/2010: ustawić program 15, wybierając temperaturę 60°C.
Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.
2) Program kontrolny zgodny z regulamin 1061/2010: ustawić program 15, wybierając temperaturę 40°C.
Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:
2) Program bawełna, długi: ustawić program 15, wybierając temperaturę 40°C.
3) Program do tkanin syntetycznych długi: ustawić program 4, a następnie wybrać opcję "Extra Wash ".

Funkcje prania

- Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z wybranym programem, kontrolka będzie pulsować, a funkcja nie zostanie uruchomiona.
- Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej funkcji będzie pulsowała i uruchomiona zostanie jedynie druga funkcja a kontrolka uruchomionej funkcji zaświeci się.

Extra Wash

W przypadku silnie zabrudzonych tkanin, należy włączyć opcję Extra Wash , jeśli jest ona kompatybilna z wybranym cyklem. Po wybraniu tej opcji wszystkie parametry prania zostają automatycznie dostosowane i przechodzą na dłuższy cykl. Opcja nie powoduje zmiany temperatur, zaś wirowanie jest automatycznie ustawiane na najwyższe wartości. Użytkownik może zawsze ustawić wirowanie na żądaną wartość.

Płukanie dodatkowe

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usuwanie środka piorącego. Jest przydatne dla włókien szczególnie wrażliwych.

Energy Saver

Opcja Energy Saver umożliwia pranie tkanin bawełnianych i syntetycznych przy równoczesnym oszczędzaniu prądu, a co za tym idzie, większej trosce o środowisko naturalne. Oszczędność jest uzyskiwana poprzez pranie w zimnej wodzie i zintensyfikowane działanie mechaniczne oraz optymalne wykorzystanie wody, które pozwalają osiągnąć żądany rezultat. Opcja zalecana do lekko zabrudzonej odzieży. Zaleca się stosowanie środka piorącego w płynie.

Środki piorące i bielizna

PL

Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.
! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.
! Środki piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C.
! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.

Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)
przegródka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)
Płynny środek do prania należy wlać dopiero przed samym uruchomieniem programu.
przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)
Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.
Uwagi: W przypadku stosowania „środka piorącego w tabletkach", zaleca się przestrzegać wskazówek ich producenta.

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
- rodzaju tkaniny / symbolu na etykietce.
- kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wartości wskazanych w *„Tabela programów"* odnoszących się do ciężaru bielizny suchej.

Ile waży bielizna?

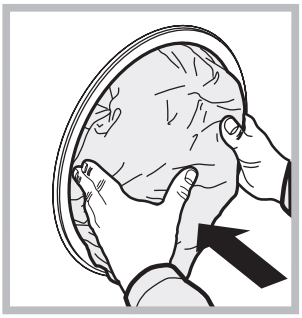
1 prześcieradło 400-500 gr.
1 poszewka 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

Szybkie cykle codzienne

Pełny zestaw szybkich cykli do prania również przy pełnym wsadzie najpopularniejszych rodzajów tkanin i usuwania najczęstszych rodzajów codziennych zabrudzeń w czasie krótszym niż 1 godzina.
Mix Kolorowe 59': do prania razem tkanin mieszanych i kolorowych.
Bawełna 59': cykl opracowany do prania tkanin bawełnianych, głównie białych. Można w nim stosować również detergent w proszku.
Bawełna 45': krótki cykl opracowany do prania delikatnych tkanin bawełnianych
Tkaniny syntetyczne 59': przeznaczony do prania odzieży syntetycznej. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń można zwiększyć temperaturę do 60° i użyć także detergentu w proszku.
Mix 30': krótki cykl opracowany do prania razem białych i kolorowych tkanin bawełnianych i syntetycznych.
Express 20': program, który odświeża odzież czyniąc ją znów pachnącą w zaledwie 20 minut/.

Programy specjalne

Odzież sportowa: cykl jest odpowiedni do prania razem całej odzieży sportowej, wliczając w to ręcznik używany na siłowni, dbając przy tym o tkaniny (należy stosować się do zaleceń podanych na etykietach odzieży).
Obuwie sportowe: cykl opracowany do bezpiecznego prania do 1 par obuwia gimnastycznego na raz.
Zaleca się zawiązanie sznurowadeł przed włożeniem butów do bębna pralki.
Baby: cykl opracowany do usuwania zabrudzeń typowych dla odzieży dziecięcej; usuwa skutecznie również ewentualne pozostałości środka piorącego.
Pościel: do prania wyrobów wypełnionych gęsim puchem, takich jak kołdry pojedyncze (których waga nie przekracza 1 kg), poduszki, kurtki, należy stosować specjalny program **12**. Zaleca się wkładać wyroby puchowe do bębna, zaginając ich brzegi do wewnątrz *(patrz rysunki)* i tak, aby nie przekraczać **¾** jego pojemności. Aby uzyskać optymalne wyniki prania, zaleca się stosowanie płynnego środka piorącego.



Wełna: za pomocą programu **13** można prać w pralce także odzież wełnianą, również tę opatrzoną etykietą „tylko pranie ręczne" . Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy stosować specjalny środek do prania i nie przekraczać wsadu 1 kg.
Jedwab: stosować odpowiedni program **14** do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.
Firany: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Stosować program **14**.

System równoważenia ładunku

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”)* należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu:	Możliwe przyczyny / Rozwiązania:
Pralka nie włącza się.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu.
Cykl prania nie rozpoczyna się.	• Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte. • Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • Zostało nastawione opóźnienie startu (*patrz “W jaki sposób wykonać cykl prania”).*
Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pojawi się pulsujący napis „H2O”).	• Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka. • Przewód jest zgięty. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody. • Ciśnienie wody nie jest wystarczające. • Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.	• Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”)*. • Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”).* • Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika. Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.
Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.	• Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie. • Przewód odpływowy jest zgięty (*patrz „Instalacja”)*. • Instalacja odpływowa jest zatkana.
Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.	• Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”).* • Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”)*. • Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”)*.
Z pralki wycieka woda.	• Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”).* • Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”)*. • Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany(*patrz „Instalacja”)*.
Kontrolki “opcje” i kontrolka “START/PAUSE” miga i wyswietlacz pokazuje kod anomalii (np.: F-01, F-..).	• Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.
Tworzy się zbyt duża ilość piany.	• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny). • Użyto za dużo środka piorącego.

Serwis Techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:
- *Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz„Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010	
Nazwa dostawcy	INDESIT
Nazwa modelu	EWSE 61251 W EU
Pojemność znamionowa w kg	6
Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)	A+
Roczne zużycie energii w kWh rocznie [1)]	192
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku [2)]	1.048
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadowaniu [2)]	0.691
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu [2)]	0.644
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania	8
Roczne zużycie wody w litrach [3)]	8303
Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)	B
Maksymalna szybkość wirowania [4)]	1200
Uzyskana wilgotność [5)]	53.0%
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu.	195
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadowaniu.	159
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu.	150
Czas trwania trybu czuwania	30
Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) [6)]	60
Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) [6)]	81
Model przeznaczony do zabudowy	

[1)] Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową zpełnego załadunku znamionowego.

[2)] Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadowaniu oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

[3)] Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadowaniu. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia

[4)] W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

[5)] W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadowaniu lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadowaniu, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

[6)] Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

Návod na použitie

PRÁČKA

SK

Slovensky

EWSE 61251

Obsah

Inštalácia, 26-27
Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 28
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Opatrenia a rady, 29
Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia

Popis práčky, 30-31
Ovládací panel
Displej

Ako vykonať prací cyklus, 32

Programy a funkcie, 33
Tabuľka pracích programov
Funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 34
Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Každodenné rýchle cykly
Špeciálne programy
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 35

Servisná služba, 36

Inštalácia

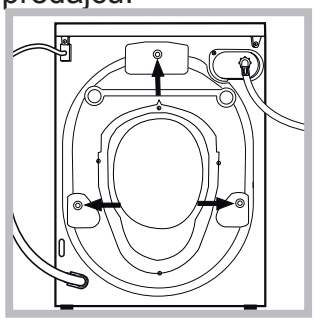
SK

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.
! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.

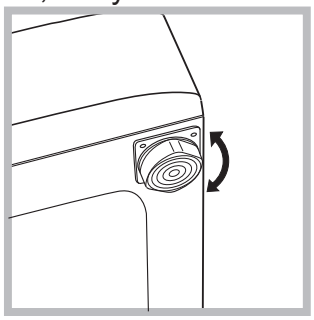


3. Odstráňte 3 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (*viď obrázok*).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.
! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

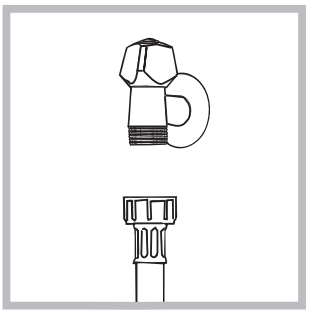


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované skrutkovaním predných nožičiek *(viď obrázok);* Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

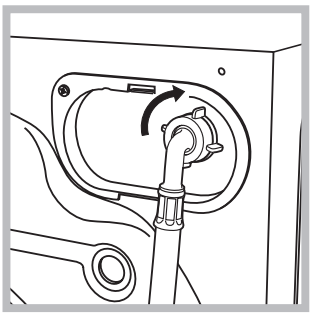
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vody s hrdlom so závitom 3/4“ *(viď obrázok).* Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore *(viď obrázok).*

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

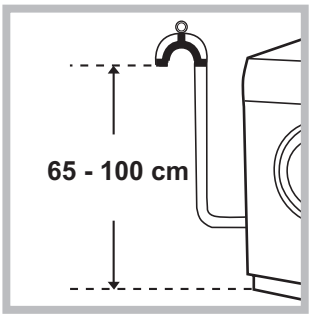
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľajšia strana).*

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

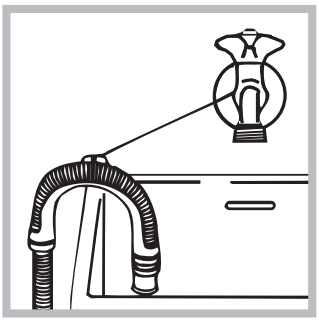
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho aby ste ju ohli, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, ktorý sa nachádza od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (*viď obrázok*). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľa);*
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (*viď vedľa*);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu „Samočistenie“ (viď “Čistenie práčky).

Technické údaje	
Model	EWSE 61251
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 42,4 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg
Elektrické zapojeni	Viï štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 40 litrov
Rýchlosť odstrd`ovania	až do 1200 otáèok za minútu
Kontrolné programy podľa predpisy 1061/2010 a 1015/2010.	Program 15: Eco bavlnu 60°C. Program 15: Eco bavlnu 40°C.
CE	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU - WEEE

Údržba a starostlivosť

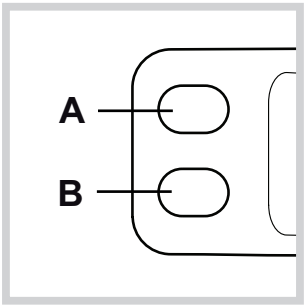
SK

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

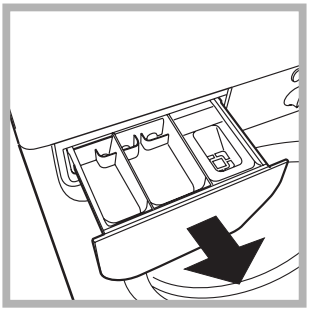
- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znížuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

• Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
• Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vyčistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne.**
Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracom programe. Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania. Pre aktiváciu programu stlačte súčasne tlačidlá **A** a **B** na dobu 5 sekúnd *(viď obrázok).* Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút.



Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (*viď obrázok*).
Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

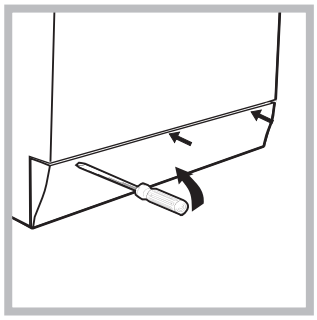
Starostlivosť o dvierka a bubon

- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

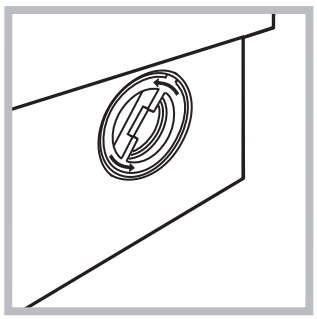
Čistenie čerpadla

Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).
! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky *(viď obrázok);*



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek *(viď obrázok):* vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasaďte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Opatrenia a rady

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU - WEEE o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do běžného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácie a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie.

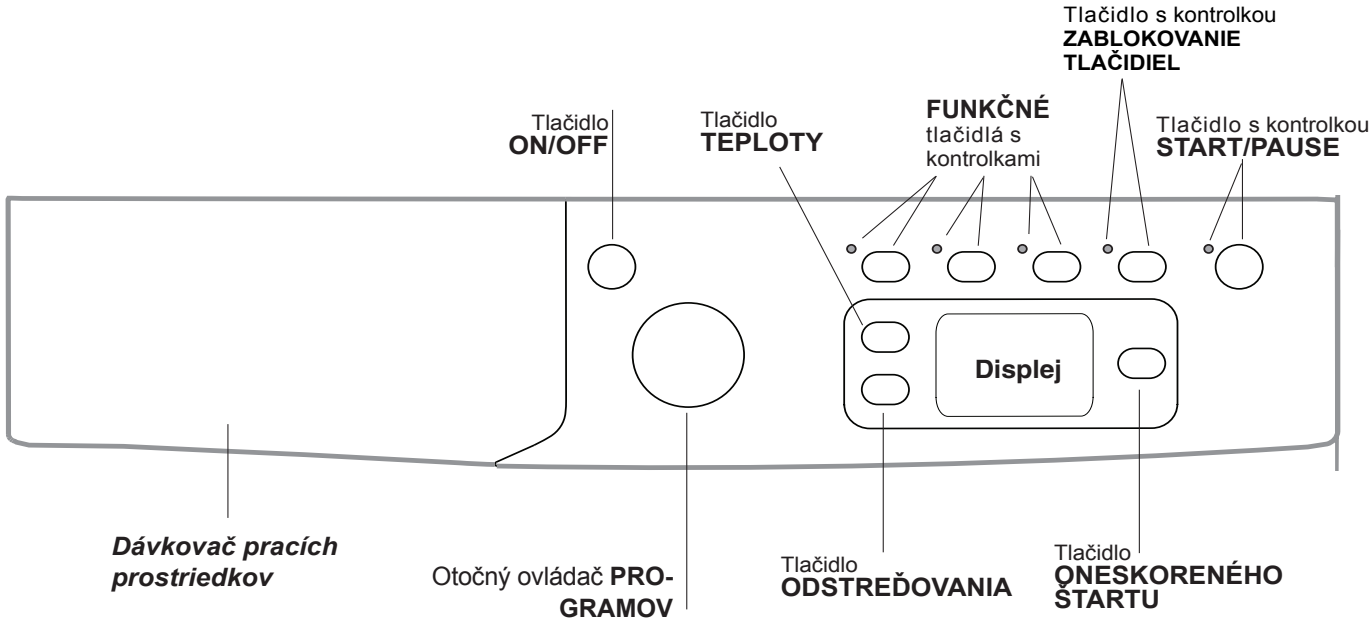
Symbol “prečiarknutej popolnice” na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.

Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (*viď „Pracie prostriedky a prádlo“).*

Tlačidlo **ON/OFF** ⏻**:** zapnite alebo vypnite práčku krátkym stlačením tlačidla. Kontrolka START/PAUZA pomaly blikajúca zeleným svetlom signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

Otočný ovládač **PROGRAMOV:** slúžia na nastavenie požadovaného programu *(viď „Tabuľka pracích programov“).*

FUNKČNÉ tlačidlá s kontrolkami: Slúžia na voľbu jednotlivých dostupných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL ⚌**:** Táto možnosť zablokuje ovládací panel (s výnimkou tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ) a bráni tak náhodnej aktivácii programu, alebo aby deti nemohli zmeniť program počas činnosti. Aktivuje a ruší sa stlačením tlačidla na dobu najmenej 2 sekúnd.

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIA** ◎**:** stlačte kvôli zníženiu alebo úplnému vylúčeniu odstreďovania - hodnota bude uvedená na displeji.

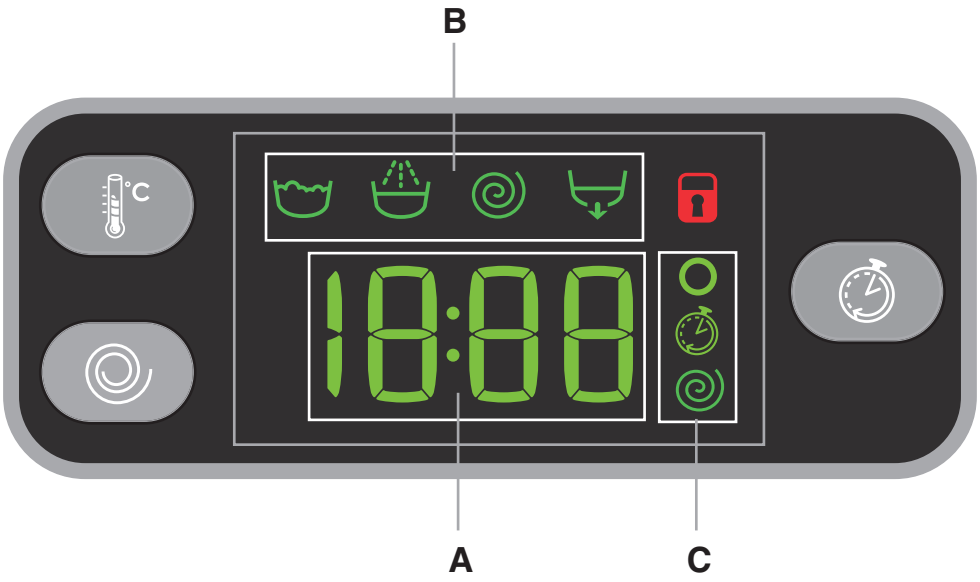
Tlačidlo **TEPLOTY** °C**:** stlacte pre zníženie teploty: príslušná hodnota bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo **ONESKORENÉHO ŠTARTU** ⏲**:** stlačte za účelom nastavenia oneskoreného štartu zvoleného programu. Doba, o ktorú bude štart oneskorený, bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE** ⏯**:** keď zelená kontrolka začne pomaly blikať, stlačte tlačidlo, aby ste zahájili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikať oranžovým svetlom. Ak symbol 🔒 nie je podsvietený bude možné otvoriť dvierka (vyčkajte približne 3 minúty). Aby ste opätovne spustili cyklus od doby, kedy bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Pohotovostný režim
Kvôli zhode s novými predpismi súvisiacimi s energetickou úsporou, je táto práčka vybavená systémom automatického vypnutia (prechodu do pohotovostného režimu – standby), ktorý je aktivovaný po uplynutí 30 minút, ak práčka nie je používaná. Krátko stlačte tlačidlo ON/OFF a vyčkajte na obnovenie činnosti zariadenia.

Displej



Displej slúži na naprogramovanie zariadenia a poskytuje všetky potrebné informácie.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia; v prípade nastavenia ONESKORENÉHO ŠTARTU bude zobrazená doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho, pri stlačení príslušného tlačidla budú zobrazené maximálne hodnoty „rýchlosti odstreďovania“ a „teploty“, ktoré zariadenie môže dosiahnuť, v závislosti od nastaveného programu.

V časti **B** sú zobrazované „fázy prania“, ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce „fázy prania“.
- Pranie
- Plákanie
- Odstreďovanie
- Odčerpanie vody

V časti **C** sú v poradí zhora nadol zobrazené ikony, týkajúce sa „teploty“ O, „Oneskoreného štartu“ a „odstreďovania“: Rozsvietený symbol O informuje, že na displeji je zobrazená hodnota nastavenej „teploty“.
Rozsvietený symbol informuje, že bol nastavený „Oneskorený štart“.
Rozsvietený symbol informuje, že na displeji je zobrazená hodnota nastaveného „odstreďovania“.

Symbol **Zablokovaných dvierok**
Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedený symbolu nezhasne (vyčkajte približne 3 minúty).
Na otvorenie dvierok v priebehu pracieho cyklu stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude symbol ZAISTENÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť (vyčkajte približne 3 minúty).

Ako vykonať prací cyklus

SK

1. **ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ⏻; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zelenou farbou.

2. **NAPLŇTE PRAČKU PRÁDLOM.** Otvore dvierka. Naplnte prácku prádlom, pricom dbajte, aby nedošlo k prekroceniu množstva náplne, uvedeného v tabulke programov na nasledujúcej strane.

3. **DÁVKOVANIE PRACIEHO PROSTRIEDKU.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte príslušné priehradky pracím prostriedkom, spôsobom vysvetleným v časti *„Pracie prostriedky a prádlo“.*

4. **ZATVORTE DVIERKA.**

5. **ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvoľte požadovaný prací program; k zvolenému programu je priradená teplota a rýchlosť odstreďovania, ktoré môžu byť menené. Na displeji bude zobrazená doba trvania cyklu.

6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:

   Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstreďovania. Zariadenie automaticky zvolí teplotu a maximálnu rýchlosť odstreďovania prednastavené pre zvolený program, ktoré nesmú byť zvyšované. Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť teplotu až po pranie v studenej vode „OFF“. Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie „OFF“. Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

   Nastavte oneskorený štart.
   Aby ste nastavili oneskorený štart zvoleného programu, stláčajte príslušné tlačidlo, až kým sa nezobrazí požadovaná doba oneskorenia. Po zvolení tejto funkcie sa zobrazí symbol . Oneskorený štart zrušíte stláčaním tlačidla, až kým sa na displeji nezobrazí nápis OFF.

   Zmeňte vlastnosti cyklu.
   - Stlačte tlačidlo aktivácie funkcie; rozsvieti sa odpovedajúca kontrolka tlačidla.
   - Opätovným stlačením môžete zvolenú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

   ! Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať a funkcia nebude aktivovaná.
   ! V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.
   ! Funkcie môžu zmeniť doporučenú náplň a/alebo dobu trvania cyklu.

7. **SPUSTITE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvietený symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK 🔒). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať oranžovým svetlom); zvoľte požadovaný cyklus a opätovne stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK 🔒 zhasnutý, bude možné otvoriť dvierka (vyčkajte približne 3 minúty). Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uveďte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.

8. **UKONČENIE PROGRAMU.** Bude oznámené zobrazením nápisu „**END**“ na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÝCH DVIEROK 🔒 bude možné otvoriť dvierka (vyčkajte približne 3 minúty). Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si prajete zrušiť už zahájený cyklus, opätovne na dlhšiu dobu stlačte tlačidlo ⏻. Cyklus bude prerušený a dôjde k automatickému vypnutiu zariadenia.

Programy a funkcie

INDESIT

SK

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. Teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Pracie prostriedky			Max. nápln (kg)	Zvyšková vlhkosť %	Spotreba energie kWh	Voda celkom lt	Doba trvania cyklu
				Predpranie	Pranie	Avivaz					
	EVERYDAY FAST										
1	**Zmiešané Farebné 59'**	40°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
2	**Bavlna 59'**	60°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
3	**Bavlna 45'**	40°	1200	-	●	●	3	-	-	-	45'
4	**Syntetika 59' (3)**	40°	1000	-	●	●	3	44	0,47	46	59'
5	**Zmiešané 30'**	30°	800	-	●	●	3	71	0,16	39	30'
6	**Expres 20'**	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
	Special & Partial										
7	**Športový odev**	40°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	**
8	**Športová obuv**	30°	600	-	●	●	Max. 1 pairs	-	-	-	**
9	**Detský program**	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	**
10	**Plákanie**	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	**
11	**Odstred'ovanie + Odcerpanie vody**	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	**
11	**Samostatné odčerpanie vody ***	-	OFF	-	-	-	6	-	-	-	**
	Dedicated										
12	**Prádlo plnené perím:** Pre prádlo plnené husím perím.	30°	1000	-	●	●	1	-	-	-	**
13	**Vlna:** Pre vlnu, kašmír, atd.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	**
14	**HODVÁB/ZÁCLONY:** Pre prádlo z hodvábu, viskózy, spodné prádlo.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	**
15	**Eco bavlnu 60°C (1):** Znacne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1200	-	●	●	6	53	1,04	48,0	195'
15	**Eco bavlnu 40°C (2)** Znacne špinavé biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,03	66	180'
16	**Bavlna + Predpranie:** Mimoriadne špinavé biele prádlo.	90°	1200	●	●	●	6	-	-	-	**

*** V prípade voľby programu 11 a vylúčenia odstreďovania, zariadenie vykoná len odčerpanie vody.**

**** Je možné kontrolovať dobu trvania pracích programov na displeji.**

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

1) Kontrolný program podľa predpisy 1061/2010: nastavte program 15 s teplotou 60°C.
Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C . Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.
2) Kontrolný program podľa predpisy 1061/2010: nastavte program 15 s teplotou 40°C.
Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C . Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

Pre všetky Test Institutes:
2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 15 s teplotou 40°C.
3) Dlhý program pre syntetiku: nastavte program 4 a potom zvoľte možnosť "Extra Wash ".

Funkcie prania

- Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať a funkcia nebude aktivovaná.
- V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

Extra Wash

Pre veľmi znečistené prádlo aktivujte možnosť Extra Wash , ak je táto funkcia dostupná. Po stlačení tohto tlačidla cyklus automaticky prispôsobí všetky parametre prania a prejde na dlhší cyklus. Táto možnosť ponechá nezmenenú teplotu, zatiaľ čo odstreďovanie bude automaticky nastavené na maximálnu úroveň. Užívateľ môže vždy prestaviť odstreďovanie na požadovanú hodnotu.

Extra plákanie

Volbou tejto funkcie sa zvýši účinnost plákania a zaistí sa maximálny stupen odstránenia pracieho prostriedku. Je užitocná hlavne pre mimoriadne citlivé pokožky.

Energy Saver

Možnosť Energy Saver vám umožňuje prať bavlnené a syntetické prádlo s ušetrením energie a teda šetriť aj životné prostredie. Úspora vzniká tým že pranie prebieha za studena, zatiaľ čo zintenzívnením mechanického pôsobenia a optimalizáciou spotreby vody je aj napriek nízkej teplote dosiahnutý požadovaný výsledok. Táto možnosť je vhodná na pranie mierne znečisteného prádla. Odporúča sa použitie tekutého pracieho prostriedku.

Pracie prostriedky a prádlo

SK

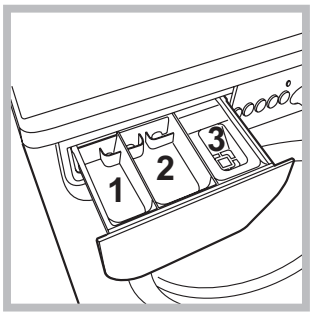
Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)
priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)
Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred zahájením pracieho cyklu.
priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)
Aviváž nesmie vytekať z mriežky.
Poznámka: V prípade použitia „pracích tabliet" sa odporúča vždy dodržiavať pokyny výrobcu.

Príprava prádla

- Roztrieďte prádlo podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddeľte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v *"Tabuľka pracích programov"*, vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla:

Koľko váži prádlo?

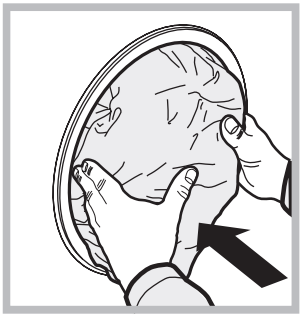
1 plachta 400-500 g
1 obliečka 150-200 g
1 obrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 uterák 150-250 g

Každodenné rýchle cykly

Kompletná rada rýchlych programov na pranie najbežnejších tkanín aj pri max. náplni a na odstránenie najbežnejšieho každodenného znečistenia v priebehu menej ako 1 hodiny.
Zmiešané Farebné 59': na pranie zmiešaného i farebného prádla spolu.
Bavlna 59': cyklus navrhnutý na pranie bavlneného, prevažne bieleho prádla. Je možné ho používať i s pracím práškom.
Bavlna 45': krátky cyklus navrhnutý na pranie chúlostivého bavlneného prádla.
Syntetika 59': špecifický cyklus na pranie oblečenia zo syntetických tkanín. V prípade odolnejších nečistôt je možné zvýšiť teplotu až do 60° a použiť aj prací prášok.
Zmiešané 30': krátky cyklus navrhnutý pre spoločné pranie bavlneného i syntetického prádla, bieleho i farebného.
Expres 20': program, po ktorom bude vaše prádlo svieže a voňavé v priebehu 20 minút.

Špeciálne programy

Športový odev: cyklus vhodný pre spoločné pranie športového prádla, vrátane uteráka z telocvične, s ohľadom na vlákna (vychádzajte z pokynov uvedených na visačkách na oblečenie).
Športová obuv: cyklus navrhnutý na bezpečné pranie až do 1 párov športovej obuvi súčasne.
Pred vložením obuvi do koša sa odporúča zaviazať šnúrky.
Detský program: cyklus, ktorý bol navrhnutý pre typické znečistenie detského oblečenia i pre účinné odstránenie prípadných stôp zvyšného pracieho prostriedku.
Prádlo plnené perím: na pranie prádla plneného husacím perím, ako napríklad samostatné periny (nepresahujúce hmotnosť 1 kg), hlavnice, vetrovky, používajte príslušný program **12**. Odporúča sa vkladať periny do bubna tak, že sa ich obidva okraje zložia smerom dovnútra (viď obrázky) a nesmiete pritom prekročiť ¾ celkový objem samotného bubna. Za účelom optimálneho prania sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok a dávkovať ho prostredníctvom dávkovača pracích prostriedkov.



Vlna: S programom **13** je možné prať v práčke všetky druhy vlneného prádla, aj tie, ktoré sú označené visačkou „prať len v rukách" . Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov používajte špecifický prací prostriedok a neprekračujte náplň 1 kg.
Hodváb: použite príslušný program **14** na pranie všetkého prádla z hodvábu. Odporúča sa použitie pracieho prostriedku pre chúlostivé prádlo.
Záclony: odporúča sa ich poskladať a vložiť do sáčku dodaného v rámci príslušenstva. Použite program **14**.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstreďovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstreďovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstreďovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Poruchy a spôsob ich odstránenia

INDESIT

SK

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *viď „Servisná služba“)* skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:	**Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:**
Pračku nie je možné zapnúť.	• Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov. • V celom dome je vypnutý prúd.
Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.	• Nie sú riadne zatvorené dvierka. • Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF. • Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • Bol nastavený oneskorený štart (*viď „Ako vykonať prací cyklus“).*
Pračka nenapúšťa vodu (na displeji sa zobrazí blikajúci nápis „H2O“).	• Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku. • Hadica je príliš ohnutá. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • V celom dome je uzatvorený prívod vody. • V rozvode vody nie je dostatočný tlak. • Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.	• Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*viď „Inštalácia“)*. • Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*viď “Inštalácia”)*. • Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorom. Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.
Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.	• Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne (*„Programy a funkcie“).* • Vypúšťacia hadica je ohnutá (*viď „Inštalácia“)*. • Odpadové potrubie je upchaté.
Práčka vo fáze odstreďovania veľmi vibruje.	• Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*viď „Inštalácia“)*. • Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*viď „Inštalácia“*). • Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*viď „Inštalácia“)*.
Z práčky uniká voda.	• Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*viď „Inštalácia“)*. • Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia *je uvedený v časti „Údržba a starostlivosť“*). • Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*viď „Inštalácia“)*.
Blikajú kontrolky „fáz prania“ a displej zobrazuje kód poruchy (napr.: F-01, F-..).	• Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.
Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.	• Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie). • Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:
- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami *(viď „Poruchy a spôsob ich odstránenia“);*
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1061/2010	
Značka	INDESIT
Model	EWSE 61251 W EU
Menovitá kapacita bavlnenej látky v kg	6
Trieda energetickej účinnosti na stupnici A+++ (najnižšia spotreba) až G (vysoká spotreba)	A+
Ročná spotreba energie v kWh [1)]	192
Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou v kWh [2)]	1.048
Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s polovičnou náplňou v kWh [2)]	0.691
Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou v kWh [2)]	0.644
Vážená spotreba energie vo vypnutom stave vo W	0.5
Vážená spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave vo W	8
Ročná spotreba vody v litroch [3)]	8303
Trieda účinnosti sušenia odstreďovaním na stupnici od G (najmenšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť)	B
Maximálne otáčky pri odstreďovaní [4)]	1200
Zostatkový obsah vlhkosti v % [5)]	53.0%
Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s celou náplňou v minútach.	195
Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s polovičnou náplňou v minútach.	159
Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C" s polovičnou náplňou v minútach.	150
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v minútach	30
Emisia hluku v dB(A) re 1 pW počas prania [6)]	60
Emisa hluku v dB(A) re 1 pW počas odstreďovania [6)]	81
Vstavaný spotrebič	

[1)] "Štandardný program na bavlnu pre pranie pri 60 °C" s celou náplňou a polovičnou náplňou a štandardný program na bavlnu pre pranie pri 40°C s polovičnou náplňou sú štandardné pracie programy, na ktoré sa vzťahujú informácie uvedené na energetickom štítku a v informačnom liste. Tieto programy sú vhodné na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a jedná sa o najúčinnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

[2)] Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

[3)] Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

[4)] U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na Uavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je menšia.

[5)] U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je väčsia.

[6)] Počas fázy prania a odstreďovania u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou.

Инструкции за ползване

ПЕРАЛНА МАШИНА

BG

Български

EWSE 61251

Съдържание

Монтиране, 38-39
Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Поддръжка и почистване, 40
Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилните препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

Мерки за безопасност и препоръки, 41
Общи предохранителни мерки
Рециклиране

Описание на пералната машина, 42-43
Табло за управление
Дисплей

Как се извършва един цикъл на пране, 44

Програми и функции, 45
Таблица с програмите
Функции за пране

Перилни препарати и дрехи за пране, 46
Чекмедже за перилните препарати
Подготвяне на прането
Бързи всекидневни цикли
Специфични програми
Система за измерване на товара

Проблеми и мерки за отстраняването им, 47

Сервизно обслужване, 48

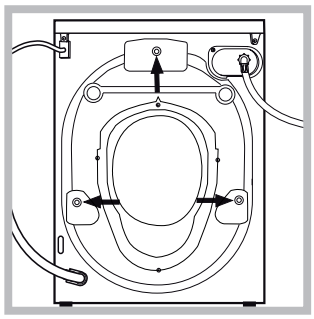
Монтиране

BG

! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.
! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане
1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.

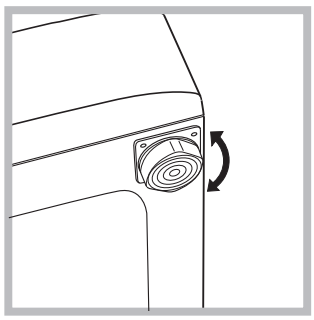


3. Свалете 3-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (*виж показаното на фигурата*).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.
! Опаковъчният материал не е детска играчка.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

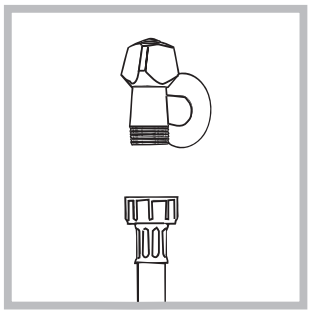


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (*виж фигурата);* ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

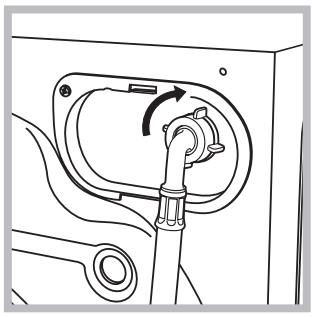
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 *(виж фигурата).* Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно *(виж фигурата)*.

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

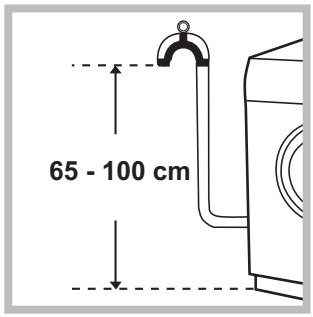
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни” *(вж. следващата страница).*

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

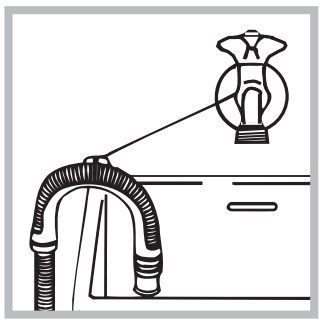
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (*вж. фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:
- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница);*
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (*виж следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.
! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.
! Не използвайте удължители или разклонители.
! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.
! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.
Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма „Автоматично почистване“ (вижте Почистване на пералната машина).

Технически данни	
Модел	EWSE 61251
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 42,4 см
Вместимост	от 1 до 6 кг.
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 40 литра
Скорост на центрофугата	до 1200 оборота/минута
Програми за проверка съгласно Регламенти № 1061/2010 и № 1015/2010 на Комисията	програма 15; Еко памук 60°C. програма 15; Еко памук 40°C.
CE	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост) - 2006/95/CE (за ниско напрежение) - 2012/19/EU - WEEE

Поддръжка и почистване

BG

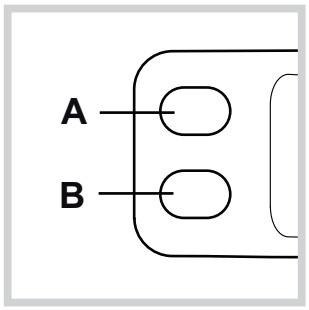
Спиране на водата и изключване на електрозахранването

• Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
• Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

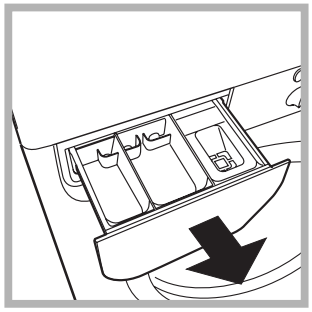
Почистване на пералната машина

• Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.
• Пералнята разполага с програма за „Автоматично почистване“ на вътрешните части, което трябва да се извършва **при абсолютно празен барабан**.

Прахът за пране (10% от препоръчваното количество за слабо замърсено пране) или специални допълнителни препарати за почистване на пералнята може да се ползват в добавка към програмата за изпиране. Препоръчва се пускането на програмата за почистване на всеки 40 изпирания. За да задействате програмата, натиснете едновременно бутони **A** и **B** за 5 сек *(вижте фигурата).*
Програмата ще се активира автоматично и ще продължи около 70 минути.



Почистване на чекмеджето за перилните препарати



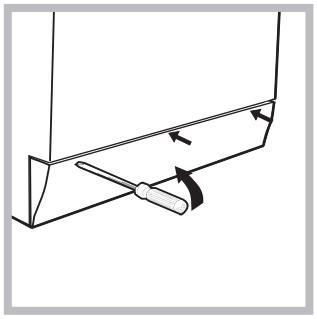
Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (*виж фигурата*).
Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

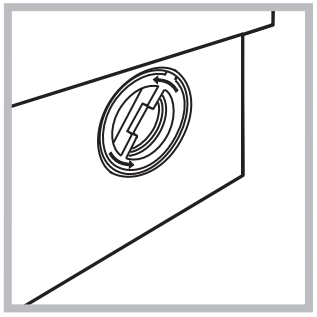
• Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната й част.
! Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.
За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*вж. фигура*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (*виж фигура*)*:* нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

Мерки за безопасност и препоръки

INDESIT

BG

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Поддръжката и почистването не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

Рециклиране

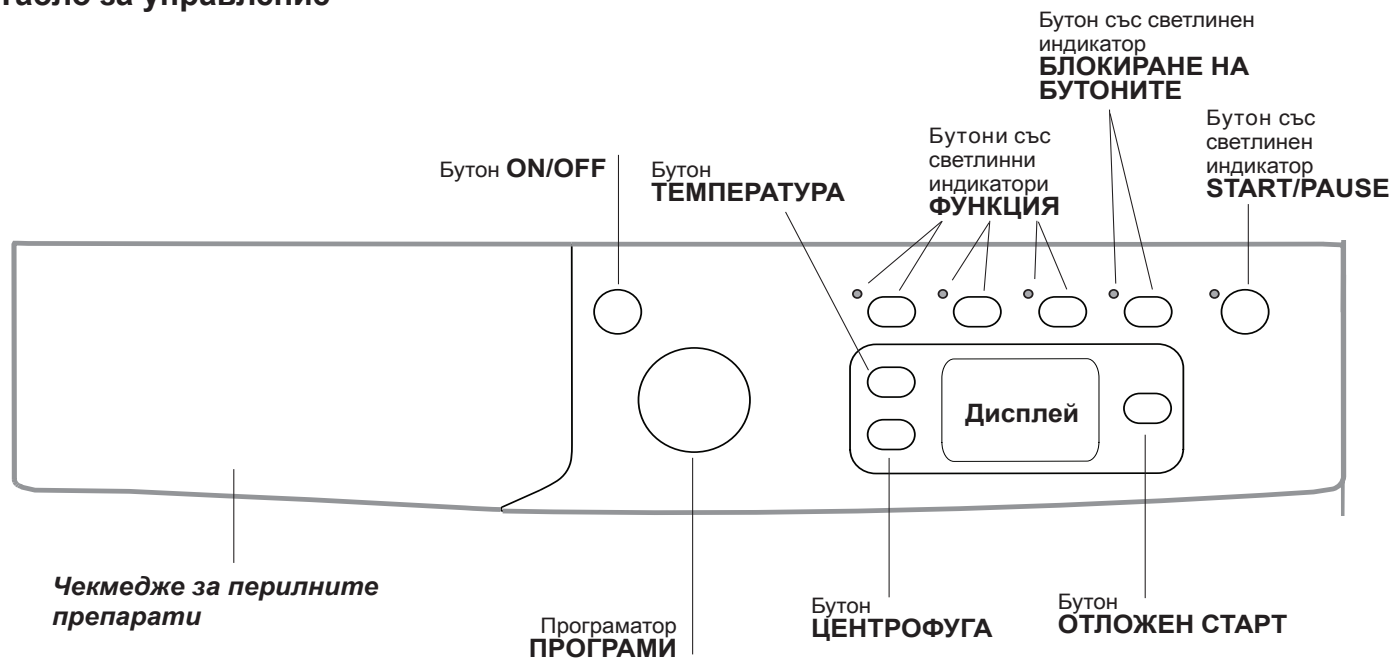
- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2012/19/EU - WEEE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Изваденитe от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.

За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Описание на пералната машина

BG

Табло за управление



Чекмедже за перилните препарати: за дозиране на перилните препарати и добавките (*вж. "Перилни препарати и дрехи за пране"*).

Бутон **ON/OFF** ⏻**:** натиснете за кратко бутона за включване и изключване на пералната машина. Светлинният индикатор START/PAUSE, който бавно мига в зелено, показва, че пералната машина е включена. За да угасите пералната машина по време на пране, е необходимо да натиснете бутона по-дълго време - около 3 сек. Кратко или случайно натискане няма да доведе до спиране на машината. Изключването на пералнята по време на започнало вече пране го анулира.

Програматор **ПРОГРАМИ:** за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

Бутони със светлинни индикатори **ФУНКЦИЯ:** за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

БЛОКИРАНЕ НА БУТОНИТЕ **:** Опцията блокира панела за управление (с изключение на бутон ON/OFF) и се използва, за да попречи на децата да правят промени в настройките по време на работа и за да предотврати неволно активиране на пералната машина. Активирането и деактивирането стават чрез натискане за най-малко 2 секунди.

Бутон **ЦЕНТРОФУГА** **:** натиснете, за да намалите или изключите напълно центрофугата – стойността се показва на дисплея.

Бутон **ТЕМПЕРАТУРА** **:** Натиснете, за да намалите или „изключите" температурата; стойността се изобразява на дисплея.

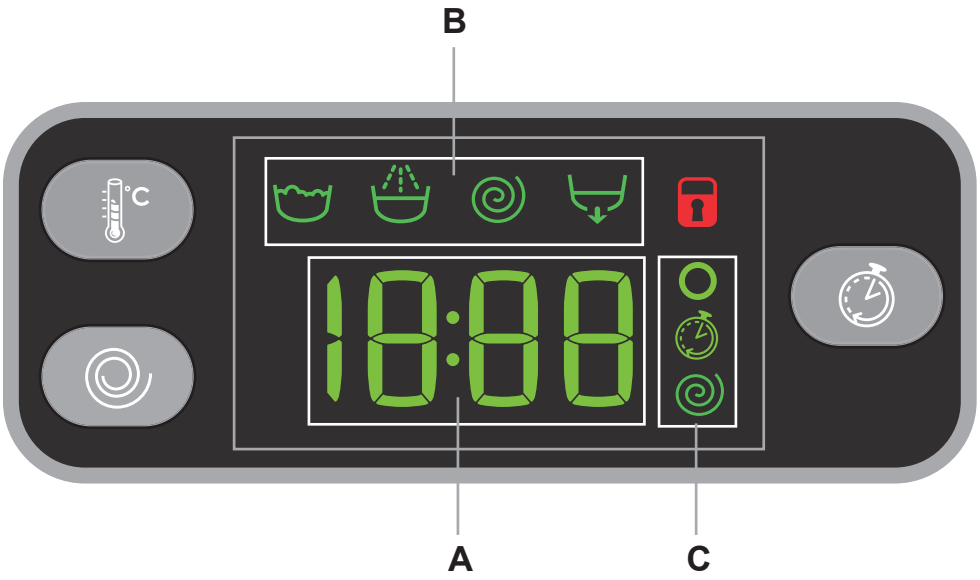
Бутон **ОТЛОЖЕН СТАРТ** **:** натиснете, за да зададете отложен старт на избраната програма. Времето се показва на дисплея.

Бутон със светлинен индикатор **START/PAUSE** ⏯: когато зеленият индикатор мига бавно, натиснете бутона, за да стартирате прането. При започнал цикъл на пране индикаторът свети непрекъснато. За да направите пауза при прането, натиснете отново бутона. Светлинният индикатор мига в оранжево. Ако символът 🔒 не свети, люкът може да се отвори (изчакайте около 3 минути). За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново бутона.

Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

Дисплей



Дисплеят служи за програмиране на пералната машина и дава допълнителна информация.

В сектор **A** ще се изобрази продължителността на програмите, а при пуснат в действие цикъл показва времето, което остава до завършването му; в случай, че е било зададено ОТЛОЖЕН СТАРТ показва времето, оставащо до включване на избраната програма. Също така с натискане на съответния бутон се изобразяват максималните стойности на „скоростта на центрофугата“ и на „температурата“, които машината може да осъществи при зададената програма.

В сектор **B** ще се изобразят „фазите на пране“, предвидени за избрания цикъл, а при включена програма се показва текущата „фаза на пране“.
Пране
Изплакване
Центрофуга
Източване на водата

В сектор **C** са представени, като се започне отгоре надолу, съответните икони за „температура“ , за „Отложен старт“ и за „центрофуга“ .
Светещият символ показва, че на дисплея се изобразява стойността на зададената „температура“.
Светещият символ показва, че е зададен „Отложен старт“.
Светещият символ показва, че на дисплея се изобразява стойността на зададената „центрофуга“.

Символ за **блокиран люк**
Светещият символ показва, че люкът е блокиран. За избягване на щети трябва да изчакате символът да угасне, преди да отворете люка.
За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК не свети, ще бъде възможно да отворите вратата (изчакайте около 3 минути).

Как се извършва един цикъл на пране

BG

1. **ВКЛЮЧВАНЕ НА ПЕРАЛНЯТА.** Натиснете бутона ⏻. Светлинният индикатор START/PAUSE мига бавно в зелено.

2. **ЗАРЕЖДАНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отворете вратата на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.

3. **ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и изсипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в *"Перилни препарати и дрехи за пране".*

4. **ЗАТВАРЯНЕ НА ЛЮКА.**

5. **ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ, която е свързана с определена температура и скорост на центрофугата, които могат да се променят. На дисплея се изобразява продължителността на цикъла на пране.

6. **ЗАДАВАНЕ НА ПАРАМЕТРИТЕ НА ЦИКЪЛА НА ПРАНЕ.** Натиснете съответните бутони:

   Промяна на температурата и/или центрофугата. Машината автоматично изписва максималните температура и скорост на центрофугиране, които са предвидени за зададената програма или последно избраните такива параметри, ако са съвместими с току-що избраната програма. С натискане на бутон °C прогресивно се намалява температурата до пране на студено "OFF". С натискане на бутон прогресивно се намалява центрофугата до пълното й изключване "OFF". Последващото натискане на бутоните връща стойностите на максимално предвидените.

   Задаване на отложен старт.
   За задаване на отложен старт на избраната програма, натиснете съответния бутон до достигане на желаното време. Когато тази функция е активна, на дисплея се появява символът. За отказ от отложен старт натиснете бутона, докато на дисплея се появи надпис OFF.

   Промяна на характеристиките на цикъла.
   - Натиснете бутона, за да активирате функцията - съответният индикатор за бутона светва.
   - Натиснете отново бутона, за да деактивирате функцията - светлинният индикатор угасва.

   ! Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор започва да мига и функцията няма да се активира.
   ! Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активираната функция светва.

   ! Функциите могат да променят препоръчителното количество на зареждане и/или продължителността на цикъла.

7. **СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Натиснете бутона START/PAUSE. Съответният индикатор започва да свети непрекъснато в зелено и люкът се блокира (символът БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 свети). За да смените програмата, докато един цикъл е в действие, поставете пералната машина в режим на пауза, натискайки бутона START/PAUSE (светлинният индикатор START/PAUSE започва бавно да мига в оранжево), след което изберете желания цикъл и натиснете отново бутона START/PAUSE.
   За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 не свети, ще бъде възможно да отворите вратата (изчакайте около 3 минути). Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, в което е била прекъсната.

8. **КРАЙ НА ПРОГРАМАТА.** Указва се от надписа "**END**" върху дисплея и когато символът за БЛОКИРАН ЛЮК 🔒 угасне, люкът може да се отвори (изчакайте около 3 минути). Отворете люка, извадете прането и изключете пералнята.

! Ако желаете да анулирате вече стартирания цикъл, натиснете продължително бутона ⏻. Цикълът спира и пералната машина се изключва.

Програми и функции

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. температура (°C)	Макс. скорост (обороти в минута)	Перилни препарати			Зареждане макс. (кг)	Остатъчна влажност %	Разход на енергия kWh	Общ разход на вода lt	Продължителност на цикъла
				Предпран е	Основно пране	Омекотител					
	EVERYDAY FAST										
1	**Смесено Цветно 59'**	40°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
2	**Памук 59'**	60°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
3	**Памук 45'**	40°	1200	-	●	●	3	-	-	-	45'
4	**Синтетика 59' (3)**	40°	1000	-	●	●	3	44	0,47	46	59'
5	**Смесено пране 30'**	30°	800	-	●	●	3	71	0,16	39	30'
6	**Експрес 20'**	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
	Special & Partial										
7	**Спортно облекло**	40°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	**
8	**Спортни обувки**	30°	600	-	●	●	(макс.1 чифта.)	-	-	-	**
9	**Бебе**	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	**
10	**Изплакване**	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	**
11	**Центрофуга + Изпотпване**	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	**
11	**Само източване на водата ***	-	OFF	-	-	-	6	-	-	-	**
	Dedicated										
12	**Пухени якета и завивки:** За дрехи и завивки, подплатени с гъши пух.	30°	1000	-	●	●	1	-	-	-	**
13	**Вълнени тъкани:** За вълна, кашмир и т.н.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	**
14	**Коприна/Пердета:** За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	**
15	**Еко Памук 60°C (1):** Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1200	-	●	●	6	53	1,04	48,0	195'
15	**Еко Памук 40°C (2):** Бели и цветни, неустойчиви, малко замърсени.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,03	66	180'
16	**Памук "Предпране":** Бели, изключително замърсени.	90°	1200	●	●	●	6	-	-	-	**

*** С избирането на програма 11 и изключването на центрофугата пералнята само ще източи водата**

**** На дисплея може да се контролира времетраенето на цикъла на пране.**

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

1) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 15 с температура 60 °C.
Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 60°C.
2) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма15 с температура 40 °C .
Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 40°C.

За всички Test Institutes:
2) Дълга програма за памук; задайте програма 15 с температура 40 °C.
3) Дълга програма за синтетични тъкани: задайте програма 4, след което изберете опция Extra Wash .

Функции за пране

- Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор започва да мига и функцията няма да се активира.
- Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активираната функция светва.

Extra Wash

За силно замърсено пране активирайте опция Extra Wash , където е съвместима. С избора на тази опция цикълът автоматично съобразява всички параметри на изпиране, като преминава на по-продължителен цикъл. Опцията запазва температурата непроменена, докато центрофугата автоматично се увеличава до максималната степен. Потребителят винаги може да пренастрои центрофугата на желаната степен.

Допълнително изплакване

С избора на тази опция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна към перилни препарати кожа.

Energy Saver

Опцията Energy Saver ви позволява изпирането на памучно и синтетично пране при пестене на енергия и съответно в помощ на околната среда. Спестяването произтича от изпирането със студена вода, докато чрез по-интензивното механично действие и оптимизираното разходване на водата отново се постига желаният резултат. Предназначено е за слабо замърсени дрехи. Препоръчва се използването на течен перилен препарат.

Перилни препарати и дрехи за пране

BG

Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

! Използвайте прахообразни перилни препарати за бели памучни тъкани за предпране и за пране при температура над 60°C.

! Уверете се, че следвате указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.

Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)
отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)
Течният препарат се изсипва преди включването на машината.

отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

Бележка: В случай на използване на „перилен препарат на таблетки“ винаги се препоръчва спазването на указанията на производителя.

Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности в *„Таблица с програмите“*, отнасящи се за теглото на сухото пране.

Колко тежат дрехите за пране?

1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

Бързи всекидневни цикли

Пълен набор от бързи програми за изпиране при максимално зареждане на пералната машина с най-често използваните видове тъкани и за отстраняване на най-често срещания тип ежедневно замърсяване за по-малко от 1 час.

Смесено Цветно 59’: за едновременно изпиране на смесено и цветно пране.

Памук 59’: цикъл, предназначен за изпиране на памучни тъкани, предимно бели. Може да се ползва и с перилен препарат на прах.

Памук 45’: кратък цикъл, предназначен за изпиране на деликатно памучно пране.

Синтетика 59’: специално за изпиране на синтетични тъкани. При наличие на по-упорито замърсяване температурата може да бъде увеличена до 60° и да се използва и перилен препарат на прах.

Смесено пране 30’: кратък цикъл, предназначен за изпиране на смесено пране от памучна и синтетична материя, едновременно бяло и цветно.

Експрес 20’: програмата, която освежава вашето пране, като му придава нов ароматно само за 20 минути.

Специфични програми

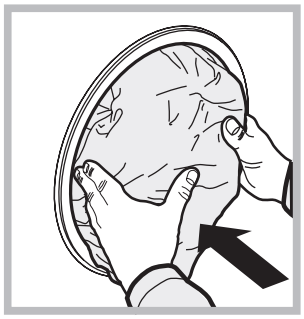
Спортно облекло: цикълът е подходящ за изпиране на цялата спортна екипировка заедно, включително на хавлията за фитнес, като тъканите се запазват (спазвайте указанията, посочени на етикетите).

Спортни обувки: цикълът е разработен за напълно безопасно изпиране на до 1 чифта маратонки едновременно.

Препоръчително е да завържете връзките на обувките, преди да ги поставите в пералнята.

Бебе: цикъл, предназначен за отстраняване на типичното за детските дрехи замърсяване, като премахва по-ефективно и евентуалните остатъци от перилен препарат.

Пухени якета и завивки: за пране на дрехи и завивки с подплата от гъши пух, като единични пухени завивки (не по-тежки от 1 кг), възглавници, якета използвайте специалната програма **12**. Препоръчва се пухените завивки да се поставят в барабана, като краищата им се подгънат навътре *(вижте фигурите)* и да не се превишават ¾ от обема на самия барабан. За оптимално изпиране се препоръчва използване на течен перилен препарат, който се дозира в чекмеджето за перилния препарат.



Вълнени тъкани: С програма **13** е възможно да се перат в пералня всякакви вълнени дрехи, също и тези с етикет “само за ръчно пране” . За постигане на по-добри резултати използвайте специален перилен препарат и не надвишавайте 1 kg пране.

Коприна: използвайте специалната програма **14** за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.

Пердета: препоръчва се да се сгънат и поставят в доставената торбичка. Използвайте програма **14**.

Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

Проблеми и мерки за отстраняването им

INDESIT

BG

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (*вж. "Сервизно обслужване"),* проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:	**Възможни причини / Мерки за отстраняването им:**
Пералната машина не се включва.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи.
Цикълът на изпиране не започва.	• Люкът не е затворен добре. • Бутонът ON/OFF не е бил натиснат. • Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат. • Кранът за вода не е отворен. • Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.
Пералната машина не се пълни с вода (на дисплея се изобразява примигващ надпис „H2O").	• Маркучът за студената вода не е свързан към крана. • Маркучът е прегънат. • Кранът за вода не е отворен. • Няма вода по водопроводната мрежа. • Налягането е недостатъчно. • Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.
Пералнята непрекъснато се пълни и източва.	• Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*вж. "Монтиране"*). • Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (*вж. "Монтиране"*). • Канализационната тръба в стената няма отдушник. Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.
Пералната не се източва или не центрофугира.	• Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно. • Маркучът за мръсната вода е притиснат (*вж. "Монтиране"*). • Канализационната тръба е запушена.
Пералната вибрира много по време на центрофугиране.	• При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (*вж. "Монтиране"*). • Пералната машина не е нивелирана (*вж. "Монтиране"*). • Пералната машина е притисната между мебели и стена (*вж. "Монтиране"*).
Пералната има теч.	• Маркучът за студената вода не е добре свързан (*вж. "Монтиране"*). • Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му *вж. "Поддръжка и почистване"*). • Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (*вж. "Монтиране"*).
Светлинните индикатори на "опциите" и светлинният индикатор на "START/PAUSE" мигат и дисплеят изписва код за грешка (напр.: F-01, F-..).	• Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.
Образува се твърде много пяна.	• Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис). • Дозирането е било твърде голямо.

Сервизно обслужване

BG

Преди да се свържете с техническия сервиз:
- Проверете дали можете да решите сами проблема *(вж. "Проблеми и мерки за отстраняването им*");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

Съобщете:
- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1061/2010 НА КОМИСИЯТА	
Марка	INDESIT
Модел	EWSE 61251 W EU
Капацитет на памучно пране в кг	6
Енергиен клас от A+++ (ниска консумация) до G (висока консумация)	A+
Годишна консумация на енергия (kWh) [1)]	192
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане в kWh [2)]	1.048
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при частично зареждане в kWh [2)]	0.691
Консумация на енергия при стандартна програма памук 40°C при частично зареждане в kWh [2)]	0.644
Консумация на енергия (W) в режим "OFF" (изключено)	0.5
Консумация на енергия (W) в режим "ON" (включено)	8
Годишна консумация на вода в литри [3)]	8303
Клас на изсушаване от G (ниска ефективност) до A (висока ефективност)	B
Максимални обороти на центрофугата [4)]	1200
Съдържание на остатъчна влажност [5)]	53.0%
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при пълно зареждане	195
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при частично зареждане	159
Продължителност в минути на стандартна програма памук 40 °C при частично зареждане	150
Продължителност в минути при преминаване от работен режим в режим на изчакване	30
Съдържание на остатъчна влажност [6)]	60
Ниво на шум в dB(A) re 1 pW при пране [6)]	81
Модел за вграждане	

[1)] Информацията на енергийния стикер и описанието на продукта се отнася за стандартна програма памук 60°C при пълно и частично зареждане и стандартна програма памук 40°C при частично зареждане. Стандартните програми памук 60°C и 40°C са подходящи за пране на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение консумацията на енергия и вода. Частичното зареждане е половината от максималния капацитет на пране.

[2)] Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане и при консумация на нисък режим на мощност. Реалната консумация на енергия зависи от това как се използва уреда.

[3)] Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане. Реалната консумация на вода зависи от това как се използва уреда.

[4)] По-ниската стойност между стандартни програми 60 °C при пълно и частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

[5)] По-високата стойност получена при програми памук 60 °C при пълно или частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

[6)] Базирано на фазите на пране и центрофугиране за стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане.

Használati utasítás

MOSÓGÉP

HU

Magyar

EWSE 61251

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 50-51
Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 52
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 53
Általános biztonság
Hulladékelhelyezés

A mosógép leírása, 54-55
Kezelőpanel
Kijelző

A mosási ciklusok végrehajtása, 56

Programok és funkciók, 57
Programtáblázat
Mosási funkciók

Mosószerek és mosandók, 58
Mosószer-adagoló fiók
A mosandó ruhák előkészítése
Mindennapi gyors ciklusok
Különleges programok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Rendellenességek és elhárításuk, 59

Szerviz, 60

Üzembe helyezés

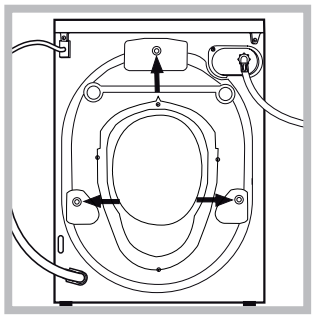
HU

! Fontos, hogy megőrizze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.
! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.

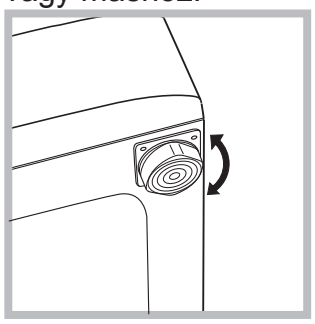


3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 3 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot (*lásd ábra*).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.
! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

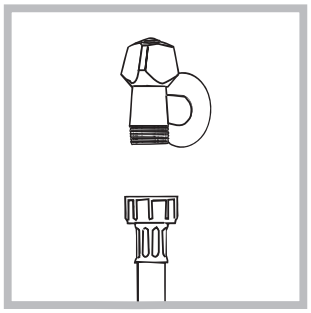


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja *(lásd ábra)*. A gép felső burkolatán mért dőlés nem haladhatja meg a 2°-ot.

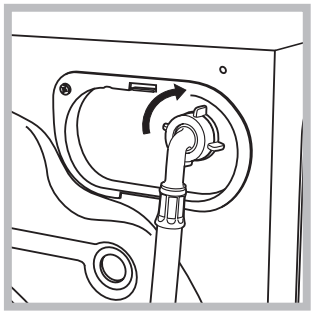
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4”-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra *(lásd ábra)*. A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra *(lásd ábra)*!

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület!

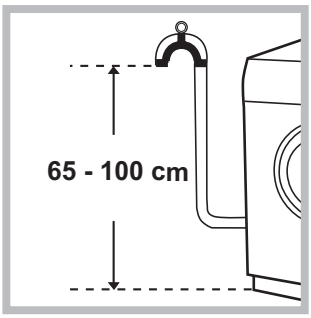
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie *(lásd a szemben lévő oldalt)*.

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

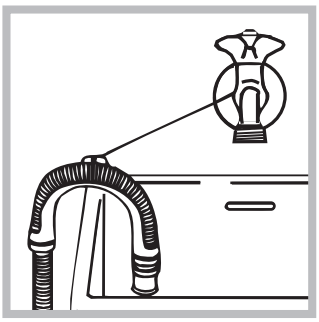
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (*lásd ábra*). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:
• az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtnak;

• az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt *(lásd szemben);*

• a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (*lásd szemben*);

• az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le a „AUTOMATA TISSZTÍTÁS" mosási programot (lásd "A mosógép tisztítása").

Műszaki adatok	
Modell	EWSE 61251
Méretek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 42,4 cm
Ruhatöltet:	1-től 6 kg-ig
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, muszaki jellemzoket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob űrtartalma 40 lite
Centrifuga fordulatszám	1200 fordulat/perc-ig
Az 1061/2010 és 1015/2010 rendeletek szerinti vizsgálati programok	15-as program; Eco pamut 60 °C-os. 15-as program; Eco pamut 40 °C-os.
CE	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 2004/108/CE (Elektromágneses összeférhetőség) - 2012/19/EU - WEEE - 2006/95/CE (Alacsony feszültség

Karbantartás és ápolás

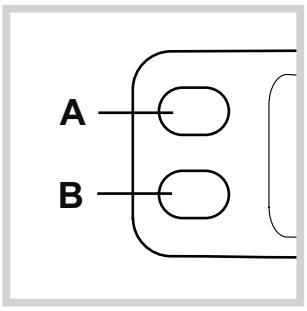
HU

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

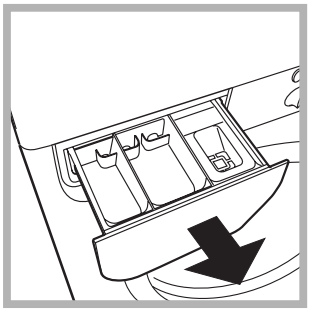
• Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
• A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógép tisztítása

• A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!
• A mosógép a belső részegységek tisztítása érdekében „AUTOMATA TISSZTÍTÁS" programmal rendelkezik, melyet **a dob üres állapotában** kell végrehajtani.
A mosószer (az enyhén szennyezett ruhadarabokhoz javasolt mennyiség 10%-ának megfelelő mennyiség) vagy a mosógéptisztító különleges adalékanyag a mosási program segédanyagaként használható. A tisztítási programot 40 mosási ciklusonként tanácsos lefuttatni.
A program bekapcsolásához nyomja meg egyidejűleg 5 másodpercig az **A** és **B** gombot *(lásd ábra).*
A program automatikusan elindul, és nagyjából 70 percig tart.



A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (*lásd ábra*).
Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

Az ajtó és a forgódob ápolása

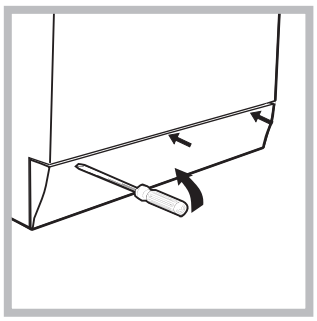
• Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

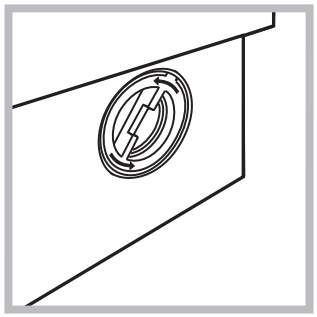
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (*lásd ábra*)*;*



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (*lásd ábra*). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Óvintézkedések és tanácsok

INDESIT

HU

! A mosógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően lett tervezve és gyártva. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, kérjük, olvassa el őket figyelmesen!

Általános biztonság

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkálatokat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetikl.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

Hulladékelhelyezés

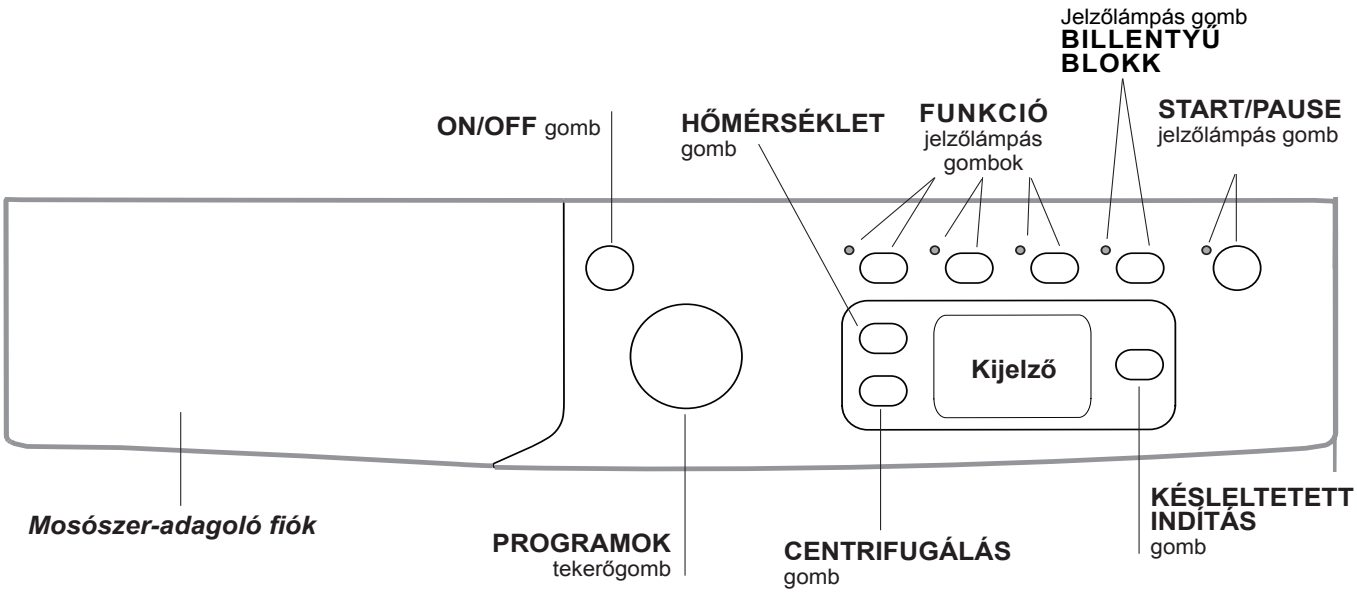
- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2012/19/EU - WEEE előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat.

Az áthúzott “szemeteskuka” jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni. A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

A mosógép leírása

HU

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (*lásd „Mosószerek és mosandók”*).

ON/OFF gomb ⏻**:** a készülék be-, vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. Amennyiben az START/PAUSE lámpa zöld fénnyel lassan villog, a készülék be van kapcsolva. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosás programot is törli. A kívánt programot újból be kell állítani.

PROGRAMOK tekerőgomb**:** a kívánt program beállítására szolgálnak *(lásd „Programtáblázat”)*.

FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.

Jelzőlámpás gomb **BILLENTYŰ BLOKK** **:** Az opció blokkolja a kezelőpanelt (az ON/OFF gomb kivételével) és megakadályozza, hogy a gyermekek módosítani tudják a mosógép beállításait mosás közben és elkerüli a véletlenszerű beavatkozásokat. Az aktiváláshoz és kikapcsoláshoz tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig.

CENTRIFUGÁLÁS gomb**:** a centrifugálás sebességének csökkentéséhez, vagy annak teljes kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

HŐMÉRSÉKLET °C gomb**:** a homérséklet csökkentéséhez vagy mellozéséhez nyomja meg ezt a gombot - az érték megjelenik a kijelzon.

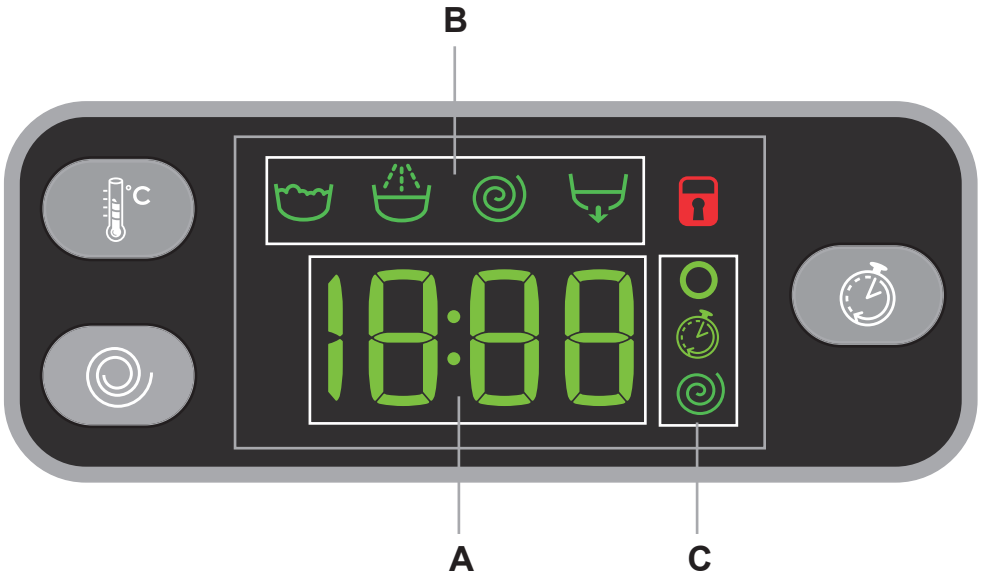
KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb**:** a kiválasztott program késleltetett elindításához nyomja meg ezt a gombot. A késleltetés értéke megjelenik a kijelzőn.

START/PAUSE ⏯ jelzolámpás gomb**:** ha a zöld jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg ezt a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fénnyel kezd világítani. A mosás szüneteltetéséhez ismételten nyomja meg ezt a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fénnyel kezd el villogni. Amennyiben a 🔒 szimbólum nem világít, az ajtót ki lehet nyitni (várjon kb. 3 percet). A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

Készenléti üzemmód

Ez a mosógép - az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb eloírásoknak megfeleloen - automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

Kijelző



A kijelző a készülék programozásához nyújt segítséget, és számos információt szolgáltat.

Az **A** feliratmezőben a rendelkezésre álló programok hossza, illetve elindított ciklus esetén a program végéig hátralévő maradékidő látható. KÉSLELTETETT INDÍTÁS beállítása esetén a kiválasztott program elindulásáig hátralévő időt jeleníti meg. Ezenkívül a vonatkozó gomb, a készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb homérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatíbilisek a kiválasztott programmal.

A **B** feliratmező a kiválasztott mosási program mosási fázisait, elindított program esetén pedig az éppen folyamatban lévő mosási fázist jeleníti meg.
- Mosás
- Öblítés
- Centrifugálás
- Szivattyűzás

A **C** feliratmezoben föntrol lefelé a “homérséklet” O, a “KÉSLELTETETT INDÍTÁS” és a “centrifugálás” szimbólumai jelennek meg:
A világító O szimbólum azt jelzi, hogy a kijelzo a beállított homérsékletet mutatja.
A világító szimbólum azt jelzi, hogy késleltetett indítás van beállítva.
A világító szimbólum azt jelzi, hogy a kijelzo a beállított centrifugasebességet mutatja.

Ajtózár szimbólum
A világító szimbólum azt jelöli, hogy az ajtó reteszelve van. A károk elkerülése érdekében az ajtó kinyitása elott meg kell várni, hogy a szimbólum kialudjon (várjon kb. 3 percet).
Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót (várjon kb. 3 percet).

A mosási ciklusok végrehajtása

HU

1. **A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA.** Nyomja meg a ⏻ gombot, az START/PAUSE lámpa pedig lassan, zöld fénnyel villogni kezd.

2. **A MOSANDÓ RUHÁK BEPAKOLÁSA.** Nyissa ki az ajtót! Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.

3. **A MOSÓSZER ADAGOLÁSA.** Vegye ki a fiókot, és a *„Mosószerek és mosandók"* fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.

4. **CSUKJA BE AZ AJTÓT.**

5. **A PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.** A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot. Mindegyik programhoz tartozik egy hőmérséklet és egy centrifugasebesség, melyek megváltoztatható értékek. A kijelzőn megjelenik a ciklusidő.

6. **A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSAI.** Használja a megfelelő gombokat:

   A hőmérséklet és/vagy a centrifugasebesség megváltoztatása. A készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb homérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatíbilisek a kiválasztott programmal. A °C gomb nyomogatásával a hőmérséklet fokozatosan csökkenthető egészen a hidegmosásig „OFF". A ◎ gomb nyomogatásával a centrifugasebesség fokozatosan csökkenthető egészen annak kikapcsolásáig „OFF". A gomb legalsó értéken történő megnyomásával visszatérhet a maximális értékekhez.

   Késleltetett indítás beállítása.
   A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a megfelelő gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét el nem éri. Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőn világít a szimbólum. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az OFF felirat.

   A program tulajdonságainak módosítása.

   - A funkció bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – a gombon található jelzőlámpa világít.
   - A funkció kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.

   ! Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem kompatibilis, a jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.
   ! Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

   ! A funkciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a ciklusidőt.

7. **A PROGRAM INDÍTÁSA.** Nyomja meg az START/PAUSE gombot. A megfelelő jelzőlámpa állandó zöld fénnyel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az AJTÓZÁR szimbólum világítani kezd). A program menet közben történő megváltoztatásához az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a készülék működését – az START/PAUSE lámpa narancssárga fénnyel lassan villogni kezd. Ezután válassza ki a kívánt programot, és nyomja meg újból az START/PAUSE gombot.
   Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót (várjon kb. 3 percet). A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.

8. **A PROGRAM VÉGE.** Ezt a kijelzőn megjelenő „END" felirat jelzi. Ha az AJTÓZÁR szimbólum kialszik, ki lehet nyitni az ajtót (várjon kb. 3 percet). Nyissa ki az ajtót, szedje ki a mosott ruhákat, és kapcsolja ki a készüléket.

! Amennyiben nullázni szeretne egy már elindított programot, tartsa hosszan lenyomva a ⏻ gombot. A program megszakad, és a készülék kikapcsol.

Programok és funkciók

INDESIT

HU

Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hom. (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Mosószerek			Max. ruhamennyiség (kg)	Maradék nedvességtartalom %	Energiafogyasztás kWh	Összes víz lt	Programido
				Elomosás	Mosás	Öblíto					
	EVERYDAY FAST										
1	**Vegyes színes ruhaneműk 59 perc alatt**	40°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
2	**Pamut ruhaneműk 59 perc alatt**	60°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
3	**Pamut ruhaneműk 45 perc alatt**	40°	1200	-	●	●	3	-	-	-	45'
4	**Szintetikus ruhaneműk 59 perc alatt (3)**	40°	1000	-	●	●	3	44	0,47	46	59'
5	**Vegyes ruhaneműk 30 perc alatt**	30°	800	-	●	●	3	71	0,16	39	30'
6	**Expressz 20 perc alatt**	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
	Special & Partial										
7	**Sportruházat és törölközők**	40°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	**
8	**Sportcipők**	30°	600	-	●	●	Max. 1 par	-	-	-	**
9	**Baba**	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	**
10	**Öblítés**	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	**
11	**Centrifugálás + Szivattyúzás**	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	**
11	**Csak szivattyúzás ***	-	OFF	-	-	-	6	-	-	-	**
	Dedicated										
12	**Tollal bélelt holmik:** libatollal bélelt ágy- és ruhaneműkhöz.	30°	1000	-	●	●	1	-	-	-	**
13	**Gyapjú:** Gyapjú, kasmír stb. ruhanemuk mosásához.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	**
14	**Selyem/Függöny:** Selyem ruhanemukhöz, viszkózus anyagokhoz, fehérnemukhöz.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	**
15	**Eco pamut 60 °C-os (1):** Erosen szennyezett fehér és magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1200	-	●	●	6	53	1,04	48,0	195'
15	**Eco pamut 40 °C-os(2):** Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,03	66	180'
16	**Pamut elomosás:** Erosen szennyezett fehér ruhák.	90°	1200	●	●	●	6	-	-	-	**

*** Az 11 program kiválasztásakor és a centrifuga kizárásakor a gép csak az ürítést végzi el.**

**** A mosási programok mosási ideje leolvasható a kijelzörõl.**

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

1) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 15-os programot 60 °C és.
Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 60°C -on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.
2) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 15-os programot 40 °C és.
Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 40°C -on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

A viszgálószervek számára:
2) Hosszú pamut program: állítsa be a 15-es programot 40 °C-ra.

3) Hosszú szintetikus program: állítsa be a 4-es programot, majd válassza ki az "Extra Wash" opciót.

Mosási funkciók

- Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem kompatibilis, a jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.
- Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

Extra Wash

Nagyon koszos ruhaneműk esetén aktiválja az Extra Wash opciót, amennyiben alkalmazható. Az opció lenyomása esetén a ciklus automatikusan beállítja az összes mosási paramétert és egy hosszabb ideig tartó ciklusra vált. Az opció nem módosítja a hőmérsékletet, míg a centrifuga sebessége automatikusan a legmagasabb értékekre állítódik. A felhasználó mindig beállíthatja a kívánt centrifuga értéket.

Extra öblítés

Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószereltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknél ajánlott.

Energy Saver

Az Energy Saver opció lehetővé teszi a pamut és szintetikus ruhaneműk energiatakarékos mosását, ezzel segítve a környezetet. A takarékosság a mosásból származik, mely hideg vízzel történik fokozott mechanikus hatással és a víz optimális használatával ugyanúgy elérhető a kívánt eredmény. Csak enyhén szennyezett ruhaneműkhöz. Folyékony mosószer használatát javasoljuk.

Mosószerek és mosandók

HU

Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.

! Fehér színű pamut ruhadarabokhoz, előmosáshoz és 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosásokhoz mosóport használjon.

! Kövesse a mosópor csomagolásán feltüntetett utasításokat

Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)
2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)
A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.
3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)
Az öblítő ne érjen a rács fölé.
Megjegyzés: "Mosószer-tabletták" használata esetén mindig tartsa be a gyártó utasításait.

A mosandó ruhák előkészítése

• Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
- Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
- Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
• Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
• Ne lépje túl a mosandók száraz tömegére vonatkozóan a *"Programtáblázat"* megadott értékeket.

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

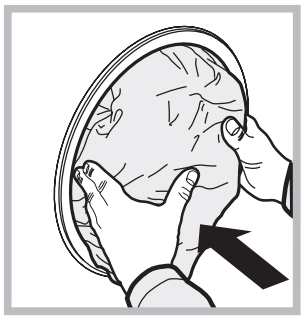
1 lepedő: 400–500 g
1 párnahuzat: 150–200 g
1 asztalterítő: 400–500 g
1 fürdőköpeny: 900–1200 g
1 törölköző: 150–250 g

Mindennapi gyors ciklusok

Gyors programoknak egy teljes készlete a leggyakoribb anyagok teljes töltetű mosásához és a leggyakoribb mindennapi szennyeződések eltávolításához 1 óránál rövidebb idő alatt.
Vegyes színes ruhaneműk 59 perc alatt: vegyes és színes ruhaneműk együttes mosásához.
Pamut ruhaneműk 59 perc alatt: elsősorban fehér pamut ruhaneműk mosásához tervezett ciklus. Használható mosóporral is.
Pamut ruhaneműk 45 perc alatt: kényes pamut ruhaneműk mosásához tervezett rövid ciklus.
Szintetikus ruhaneműk 59 perc alatt: kimondottan szintetikus ruhaneműk mosásához. Ellenállóbb szennyeződés esetén a hőmérséklet 60 °C-ig növelhető és használható mosópor is.
Vegyes ruhaneműk 30 perc alatt: Fehér és színes, szintetikus és pamut ruhaneműk együttes mosásához tervezett rövid ciklus.
Expressz 20 perc alatt: a program felfrissíti és illatosítja a ruhaneműket csupán 20 perc alatt.

Különleges programok

Sportruházat és törölközők: ez a ciklus az összes sportruházat együttes mosására alkalmas, beleértve az edzőtermi törölközőket is. A ciklus nem károsítja a szálakat (tartsa be a ruhaneműk címkéin lévő utasításokat).
A **Sportcipők** programot a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 1 párnál többet.
Javasoljuk, hogy a cipők behelyezése előtt kösse össze a cipőfűzőket.
Baba: ez a ciklus a babaruhák tipikus szennyeződéseinek az eltávolítására alkalmas és hatékonyabban távolítja el az esetleges mosószer-maradékokat is.
Tollal bélelt holmik: libatollal bélelt ruhadarabok, illetve egyszemélyes (1 kg-nál könnyebb) tollpaplanok, tollpárnák, tollkabátok mosásához használja az ehhez való, **12**-es. Ajánlott a tollal bélelt holmikat szélükkel a forgódob belseje felé összehajtva behelyezni *(lásd ábrák)*, a forgódobot pedig lehetőleg ne töltse túl annak **¾**-énél. Az optimális mosási eredmény eléréséhez ajánlatos folyékony mosószert használni, melyet a mosószer-adagoló fiókba kell adagolni.



Gyapjú: A **13**-os programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható" utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 1 kg ruhatöltetet.
Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, **14**-es programot! A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.
Függönyök: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a **14**-es programot.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően eloszlatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Rendellenességek és elhárításuk

INDESIT

HU

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívná a szervizt (*lásd „Szerviz”*), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

Rendellenességek:	Lehetséges okok / megoldás:
A mosógép nem kapcsol be.	• A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen. • Nincs áram a lakásban.
A mosási ciklus nem indul el.	• A mosógép ajtaja nincs jól bezárva. • Nem nyomta meg a ON/OFF gombot. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot. • A vízcsap nincs nyitva. • Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva – késleltetésidőzítő (lásd *„A mosási ciklusok végrehajtása”*).
A mosógép nem kap vizet (a kijelzon a “H2O” felirat villog).	• A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz. • A cső meg van törve. • A vízcsap nincs nyitva. • A lakásban nincs víz. • Nincs elegendő nyomás. • Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.	• A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A fali szifonnak nincs szellőzése. Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.
A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.	• A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézileg kell leereszteni (lásd *„Programok és funkciók”*). • A leeresztőcső meg van törve (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A lefolyó el van dugulva.
A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.	• Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A készülék nincs vízszintben (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd *„Üzembe helyezés”*).
A mosógépből elfolyik a víz.	• A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd *„Üzembe helyezés”*). • A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd *„Karbantartás és ápolás”*). • A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd *„Üzembe helyezés”*).
Az “opció” lámpák és az “START/PAUSE” lámpa villog, a kijelzo pedig a hiba kódját mutatja (pl.: F-01, F-..).	• Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra! Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!
Sok hab képződik.	• A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló). • Túl sok mosószert használt.

Szerviz

HU

Mielőtt a szervizhez fordulna:
- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd *„Rendellenességek és elhárításuk”*);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Közölje:
- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatók.

A BIZOTTSÁG 1061/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE	
Márka	INDESIT
Típusazonosító	EWSE 61251 W EU
Előírt kapacitás a pamut kg-jában kifejezve.	6
Energiahatékonysági osztály A+++ (alacsony fogyasztás) osztálytól G (magas fogyasztás) osztályig.	A+
Éves energiafogyasztás kWh/év-ben kifejezve. [1)]	192
A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. [2)]	1.048
A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. [2)]	0.691
A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. [2)]	0.644
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban W-ban.	0.5
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban W-ban.	8
Éves vízfogyasztás literben. [3)]	8303
Centrifugálási hatékonysági osztály G osztálytól (alacsony hatékonyság) A osztályig (magas hatékonyság).	B
Maximálisan elérhető centrifugálási sebesség. [4)]	1200
Megmaradó nedvességtartalom. [5)]	53.0%
Programidő a teljes töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	195
Programidő a részleges töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	159
Programidő a részleges töltetű „normál 40 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	150
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama.	30
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatva mosás esetén. [6)]	60
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW vonatkoztatva centrifugálás esetén. [6)]	81
Beépíthető modell.	

[1)] A "normál 60 °C-os pamutprogram" teljes és részleges töltet mellett és a „normál 40 °C-os pamutprogram" részleges töltet mellett az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik. E programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok. A részleges töltet a felét jelenti az előírt töltetnek.

[2)] A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

[3)] A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

[4)] A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy a normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért legnagyobb centrifugálási sebesség attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

[5)] A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért maradék nedvességtartalom attól függően, hogy melyik a nagyobb.

[6)] A normál 60 °C-os pamutprogram mosási és centrifugálási fázisa esetében teljes töltet mellett

Instrucțiuni de folosire

MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE

RO

Română

EWSE 61251

Sumar

Instalare, 62-63
Despachetare şi punere la nivel
Racorduri hidraulice şi electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Întreținere şi curățare, 64
Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric
Curățarea maşinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea uşii şi a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Precauții şi sfaturi, 65
Norme de protecție şi siguranță generale
Aruncarea reziduurilor

Descrierea maşinii de spălat, 66-67
Panoul de control
Display

Cum se desfăşoară un ciclu de spălare, 68

Programe şi funcții, 69
Tabel de programe
Funcții de spălare

Detergenți şi rufe albe, 70
Compartimentul pentru detergenți
Pregătirea rufelor
Cicluri zilnice rapide
Programe optionale
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Anomalii şi remedii, 71

Asistență, 72

Instalare

RO

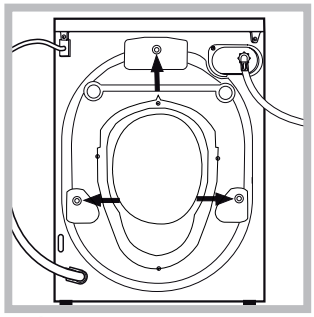
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu maşina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare şi la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire şi la siguranță.

Despachetare şi punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a maşinii de spălat.
2. Controlați ca maşina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați şi luați legătura cu vânzătorul.

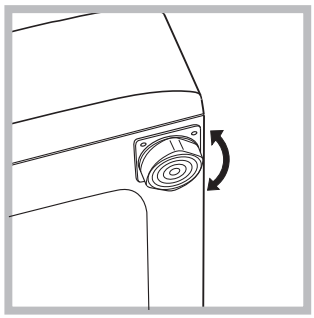


3. Scoateți cele **3** şuruburi de protecție pentru transport şi cauciucul cu respectivul distanțier, situate în partea posterioară (*a se vedea figura*).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care maşina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel



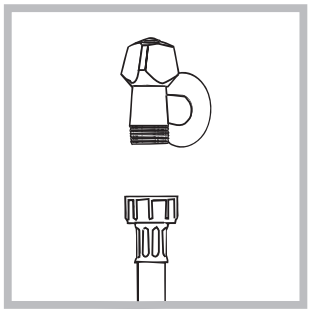
1. Instalați maşina de spălat pe o suprafață plană şi rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deşurubând sau înşurubând picioruşele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depăşească 2°.

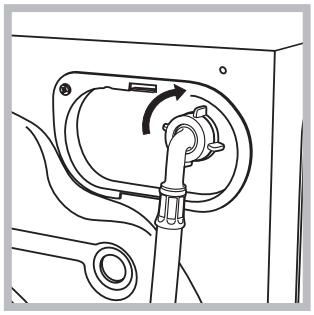
O nivelare precisă conferă stabilitate maşinii şi evită vibrații, zgomote şi deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioruşele astfel încât să mențineți sub maşina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Racorduri hidraulice şi electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați tubul de alimentare, înşurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz *(a se vedea figura).* Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devine limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la maşina de spălat, înşurubându-l la sursa de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta *(a se vedea figura)*.

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

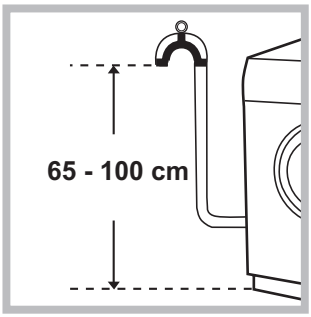
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice *(a se vedea pagina alăturată).*

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

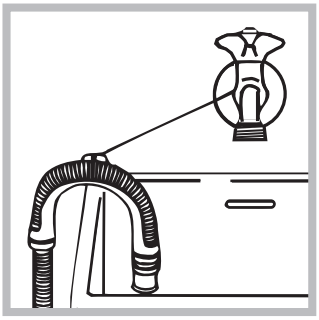
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate împreună cu maşina.

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de golire - fără a-l îndoi - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălțime de 65 - 100 cm de sol;



Sprijiniți-l de marginea căzii sau chiuvetei şi racordați şina de ghidare din dotare la robinet *(a se vedea figura)*. Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă acelaşi diametru ca şi furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce stecherul în priză, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare şi conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice *(a se vedea alături);*
- priza să fie compatibilă cu stecherul maşinii de spălat. În caz contrar înlocuiți stecherul.

! Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.

! După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare şi prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizați ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garantie emis de producator.

Atenție! Producătorul îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (*a se vedea “Curățarea maşinii de spălat”).*

Date tehnice	
Model	EWSE 61251
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălțime 85 cm profunzime 42,4 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 40 litri
Viteza de centrifugare	până la 1200 de rotații pe minut
Programe de control conform reglementările 1061/2010 și 1015/2010.	Programul 15: Eco bumbac 60°C. Programul 15: Eco bumbac 40°C.
CE	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) -2012/19/EU - WEEE

Întreţinere şi curăţare

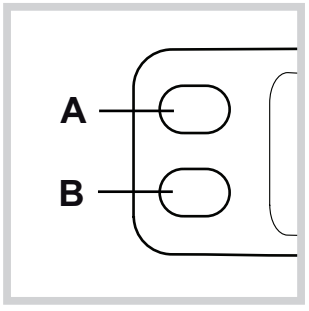
RO

Întreruperea alimentării cu apă şi curent electric

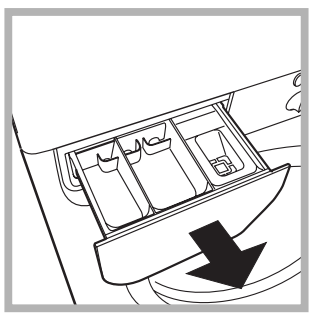
- Închideţi robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalaţiei hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateţi stecherul din priza de curent atunci când curăţaţi maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreţinere.

Curăţarea maşinii de spălat

• Partea externă şi părţile din cauciuc pot fi curăţate cu o lavetă înmuiată în apă călduţă şi săpun. Nu folosiţi solvenţi sau substanţe abrazive.
• Maşina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂŢARE" a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puţin murdare) sau aditivii specifici pentru curăţarea maşinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curăţare la fiecare 40 de cicluri de spălare.
Pentru a activa programul, apăsaţi butoanele **A** şi **B** în acelaşi timp pentru 5 secunde *(a se vedea figura).*
Programul porneşte automat şi durează aproximativ 70 de minute.



Curăţarea compartimentului pentru detergent



Trageti afara compatimentul ridicându-l si tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*).
Spălaţi-l sub un jet de apă; această operaţie trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea uşii şi a tamburului

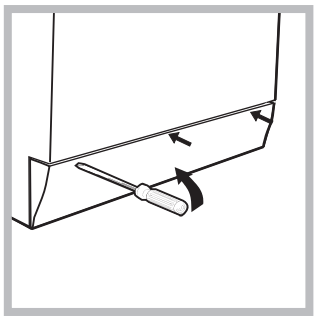
- Lăsaţi mereu uşa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curăţarea pompei

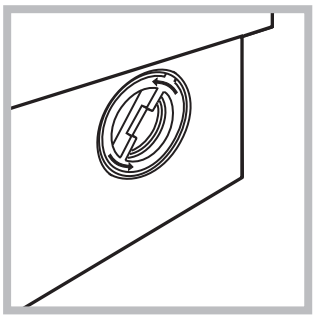
Maşina de spălat este dotată cu o pompă de autocurăţare care nu are nevoie de întreţinere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificaţi ca ciclul de spălare să fie încheiat şi scoateţi stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateţi panoul de acoperire din partea din faţă a maşinii de spălat folosind o şurubelniţă (*a se vedea figura*)*;*



2. deşurubaţi capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic *(a se vedea figura)*. Este normal să iasă puţină apă;

3. curăţaţi cu grijă interiorul;
4. înşurubaţi la loc capacul;
5. montaţi din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlaţi tubul de alimentare cel puţin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiţi niciodată tuburi folosite deja.

Precauţii şi sfaturi

INDESIT

RO

! Maşina de spălat a fost proiectată şi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

Norme de protecţie şi siguranţă generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuinţe unifamiliale.
- Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experienţă şi cunoştinţe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur şi înţelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreţinerea şi curăţarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu atingeţi maşina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideţi compartimentul pentru detergent în timp ce maşina se află în funcţiune.
- Nu atingeţi apa golită din maşină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forţaţi în nici un caz uşa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în nici un caz la mecanismele din interior şi nu încercaţi să o reparaţi singuri.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maşinii aflate în funcţiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării uşa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasaţi maşina, cereţi ajutor unei alte (sau 2) persoane şi fiţi foarte atenţi. Niciodată nu deplasaţi maşina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi cuva să fie goală.

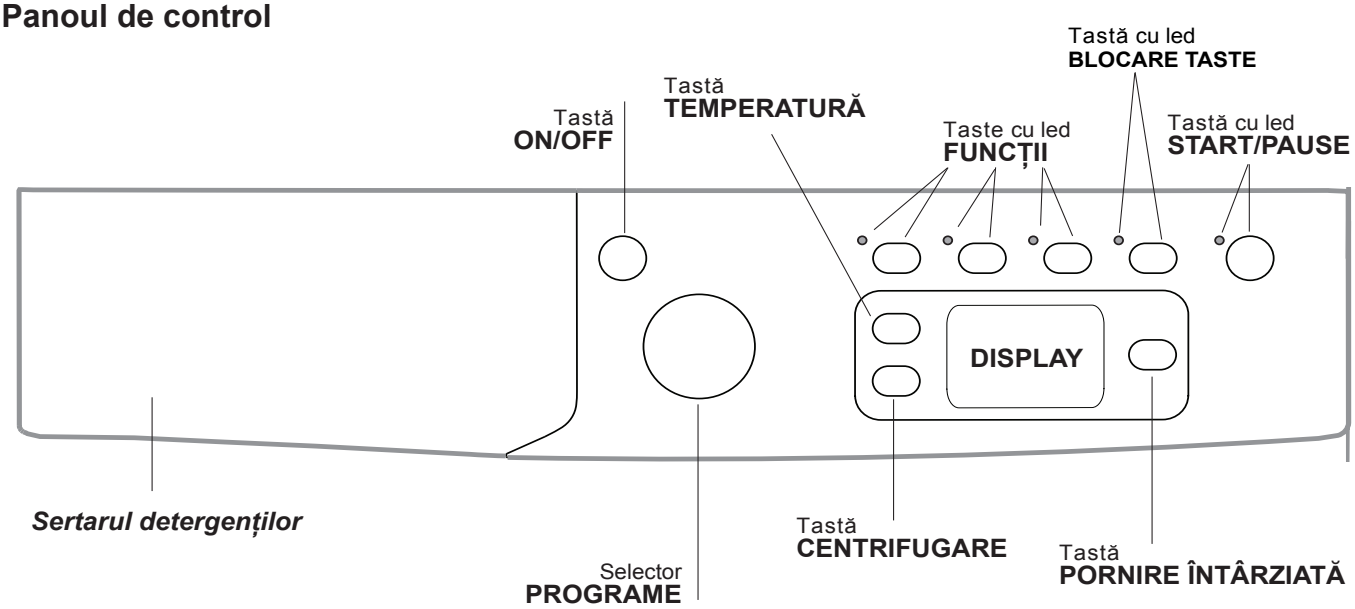
Aruncarea reziduurilor

- Eliminarea ambalajelor: respectaţi normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2012/19/EU - WEEE cu privire la deşeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deşeurile urbane solide, obişnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare şi de reciclare a materialelor componente cât şi pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătăţii omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă aminteşte tocmai obligaţia de a le colecta separat.
  Pentru informaţii suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deţinătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deşeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziţionat produsele respective.

Descrierea maşinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenți sau aditivi *(a se vedea "Detergenți şi rufe albe").*

Tastă **ON/OFF** **:** apăsați scurt tasta pentru a porni sau opri maşina de spălat. Indicatorul START/PAUSE emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea maşinii. Pentru a opri funcționarea maşinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată tasta circa 2 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri maşina. Oprirea maşinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfăşurare.

Selector **PROGRAME:** pentru a selecta programele. Pe durata desfăşurării programului selectorul rămâne în aceeaşi poziție.

Taste cu led **FUNCȚII:** pentru a selecta funcțiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcției alese va rămâne aprins.

BLOCARE TASTE **:** Opțiunea blochează panoul de comenzi (cu excepția tastei ON/OFF) şi este utilă pentru a împiedica modificarea setărilor maşinii de spălat de către copii în timpul funcționării şi pentru a evita activarea involuntară. Se activează şi dezactivează ținând-o apăsată pentru cel puțin 2 secunde.

Tastă **CENTRIFUGARE** **:** apăsați tasta pentru a reduce numărul de rotații sau a opri storcerea; numărul de turații se poate vedea pe display.

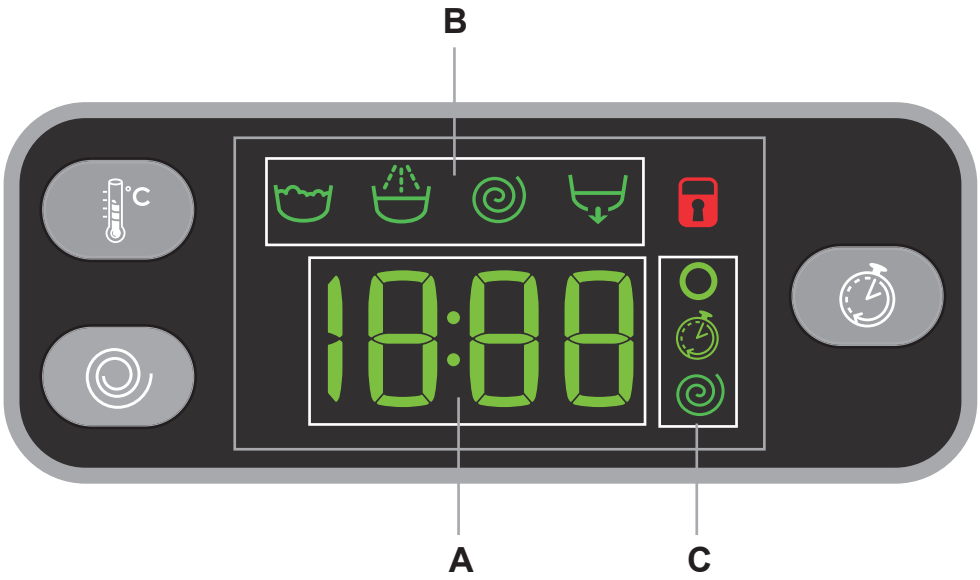
Tastă **TEMPERATURĂ** **:** apăsați tasta pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afişată pe display.

Tastă **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** **:** apăsați pentru a programa pornirea maşinii la o anumită oră. Întârzierea va fi indicată pe display.

Tastă cu led **START/PAUSE** **:** când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați tasta pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou tasta: ledul va emite o lumină intermitentă, de culoare portocalie. După stingerea indicatorului luminos , puteți deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute). Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Modalitatea de stand by
Aceasta masina de spalat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotata cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intra în functiune dupa 30 minute de neutilizare. Apasati scurt tasta ON-OFF si asteptati repunerea în functiune a masinii.

Display



Ecranul este util pentru a programa maşina şi a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afişată durata diferitelor programe la dispoziție şi a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfăşurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afişat intervalul rămas până la pornirea programului selectat. În plus, prin apăsarea tastei corespunzătoare, masina afiseaza automat temperatura si centrifuga maxime prevazute pentru programul ales, sau ultimele selectate, daca sunt compatibile cu programul.

În secțiunea **B** sunt afişate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat şi cele în curs de desfăşurare, în cazul unui program deja pornit.:
Spălare
Clătire
Centrifugă
Evacuare

În secțiunea **C** sunt afişate, începând de sus în jos, icoanele referitoare la temperatură, la „Pornire întârziată” şi la „centrifugare”.
Simbolul iluminat indică faptul că pe afişaj este indicată valoarea „temperaturii” programate.
Simbolul iluminat indică faptul că a fost programat un interval de „Pornire întârziată”.
Simbolul iluminat indică faptul că pe afişaj este indicată valoarea de „centrifugare” programată.

Indicator **Uşă blocată**
Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aştepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide uşa.
Pentru a deschide uşa în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute).

Cum se desfăşoară un ciclu de spălare

RO

1. **PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAŞINII.** Apăsați tasta ⏻; Indicatorul START/PAUSE va emite un semnal intermitent de culoare verde.

2. **INTRODUCEREA RUFELOR.** Deschideți uşa. Introduceți rufele în maşină, fiind atenți să nu depăşiți cantitatea indicată în tabelul de programe (vezi pagina următoare).

3. **DOZAREA DETERGENTULUI.** Extrageți sertarul şi turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din cap. *„Detergenți şi rufe albe”.*

4. **ÎNCHIDEȚI UŞA.**

5. **ALEGEREA PROGRAMULUI.** Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de PROGRAME, împreună cu temperatura de spălare şi viteza storcătorului, acestea din urmă putând fi modificate. Pe ecran va apărea şi durata ciclului.

6. **PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.** Apăsați tastele respective.

   Modificare temperaturii şi/sau a vitezei de stoarcere. Masina afiseaza automat temperatura si centrifuga maxime prevazute pentru programul ales, sau ultimele selectate, daca sunt compatibile cu programul. Apăsând tasta se poate reduce progresiv temperatura până la excluderea completă a încălzirii apei, “OFF”, care corespunde cu spălarea la rece. Apăsând tasta puteți micşora treptat viteza de stoarcere, până la zero, anulând complet centrifuga “OFF”. Din acest moment, apăsarea ulterioară a tastelor va aduce valorile de temperatură şi viteză de stoarcere la cele maxime prevăzute.

   Configurarea pornirii întârziate.
   Pentru a programa pornirea întârziată a maşinii, apăsați tasta respectivă pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când opțiunea este activă, pe ecran se va aprinde simbolul . Pentru a anula pornirea întârziată, apăsați tasta până când pe ecran veți vedea mesajul OFF.

   Modificarea caracteristicilor unui ciclu.

   - Apăsați tasta pentru a activa funcția; ledul corespunzător butonului se va aprinde.
   - Apăsați din nou tasta pentru a dezactiva funcția; indicatorul luminos se va stinge.

   ! Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.

   ! Dacă funcția aleasă nu este compatibilă cu o funcție selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcții va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcție (ultima aleasă).

   ! Cantitatea de rufe admisă precum şi durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

7. **ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsați tasta START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde (culoarea verde) şi uşa se va bloca (simbolul UŞĂ BLOCATĂ se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător tastei START/PAUSE se va aprinde intermitent (culoarea portocalie). Alegeți noul ciclul dorit şi apăsați din nou tasta START/PAUSE.
   Pentru a deschide uşa în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa. Apăsați din nou tasta START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

8. **TERMINAREA PROGRAMULUI.** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul “END”; când simbolul UŞĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide uşa (aşteptați aproximativ 3 minute). Deschideți uşa, scoateți rufele şi opriți maşina de spălat.

! Dacă doriți să anulați un ciclu deja demarat,țineți apăsată tasta ⏻ câteva secunde. Ciclul va înceta definitiv iar maşina se va opri.

Programe şi funcţii

INDESIT

RO

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotaţii pe minut)	Detergenţi			Sarcina Max. (kg)	Umiditate reziduală %	Consum energie kWh	Apă totală lt	Durata ciclului de spălare
				Prespălare	Spălare	Balsam rufe					
	EVERYDAY FAST										
1	**Mix Colorate 59'**	40°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
2	**Bumbac 59'**	60°	1000	-	●	●	6	-	-	-	59'
3	**Bumbac 45'**	40°	1200	-	●	●	3	-	-	-	45'
4	**Sintetice 59' (3)**	40°	1000	-	●	●	3	44	0,47	46	59'
5	**Mix 30'**	30°	800	-	●	●	3	71	0,16	39	30'
6	**Express 20'**	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
	Special & Partial										
7	**Îmbrăcăminte sportivă**	40°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	**
8	**Încălţăminte sportivă**	30°	600	-	●	●	(Max 1 perechi.)	-	-	-	**
9	**Baby**	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	**
10	**Clătire**	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	**
11	**Centrifugare + Evacuare**	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	**
11	**Numai golire ***	-	OFF	-	-	-	6	-	-	-	**
	Dedicated										
12	**Pilote:** pentru articole căptuşite cu puf de gâscă.	30°	1000	-	●	●	1	-	-	-	**
13	**Lână:** Pentru articole din lână, caşmir.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	**
14	**Mătase /Perdele:** Pentru articolele din mătase, viscoză, lenjerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	**
15	**Eco Bumbac 60°C (1):** Albe şi colorate rezistente foarte murdare.	60°	1200	-	●	●	6	53	1,04	48,0	195'
15	**Eco Bumbac 40°C (2):** Albe şi colorate delicate puţin murdare.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,03	66	180'
16	**Prespalare Bumbac:** Rufe albe foarte murdare.	90°	1200	●	●	●	6	-	-	-	**

*** Dacă selectaţi programul 11 şi excludeţi centrifugarea, maşina va face doar evacuarea.**

**** Puteţi vizualiza durata programelor de spălare pe display.**

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiţii standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroşi factori, precum temperatura şi presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea şi tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opţiunile suplimentare selectate.

1) Programul de control conform reglementările 1061/2010: selectaţi programul 15 şi temperatura de 60°C.
Acest ciclu este potrivit pentru curăţarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal şi este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă; se foloseşte pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.
2) Programul de control conform reglementările 1061/2010: selectaţi programul 15 şi temperatura de 40°C.
Acest ciclu este potrivit pentru curăţarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal şi este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă; se foloseşte pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

Pentru toate Instituţiile de Testare:
2) Program pentru bumbac, prelungit: selectaţi programul 15 şi temperatura de 40°C.
3) Program sintetic lung: setaţi programul 4 apoi selectaţi opţiunea "Extra Wash **".**

Funcţii de spălare

- Dacă funcţia selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcţia nu se va activa.
- Dacă funcţia aleasă nu este compatibilă cu o funcţie selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcţii va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcţie (ultima aleasă).

Extra Wash

Pentru rufe foarte murdare, activaţi opţiunea Extra Wash , dacă este compatibilă. Apăsând această opţiune, ciclul readaptează automat toţi parametrii de spălare, trecând la un ciclu cu o durată mai lungă. Opţiunea lasă temperatura neschimbată, iar centrifugarea este pusă automat pe nivelurile maxime. Utilizatorul poate regla oricum centrifugarea la valoarea dorită.

Extra Clătire

Selectând această opţiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

Energy Saver

Opţiunea Energy Saver îţi permite să speli rufe de bumbac şi sintetice economisind energie şi deci, protejând mediul înconjurător. Economia este generată de spălarea care se efectuează la rece, iar printr-o acţiune mecanică intensificată şi o utilizare optimizată a apei se obţine oricum rezultatul dorit. Este indicat pentru rufe puţin murdare. Se recomandă folosirea unui detergent lichid.

Detergenți şi rufe albe

RO

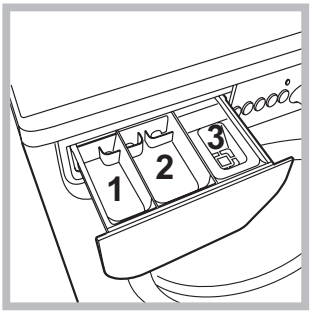
Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde şi de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale maşinii de spălat şi la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în maşină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenți praf pentru rufele albe de bumbac, pentru prespălare şi pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Deschideți compartimentul pentru detergenți şi introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)
compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)
Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.
compartiment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)
Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

Notă: În cazul folosirii "detergentului în tablete" se recomandă să respectați întotdeauna indicațiile producătorului.

Pregătirea rufelor

- Sortați rufele în funcție de:
- tipul de material / simbolul de pe etichetă.
- culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele şi controlați nasturii.
- Nu depăşiți valorile indicate în "Tabel Programe" referitoare la greutatea rufelor uscate.

Cât cântăresc rufele?

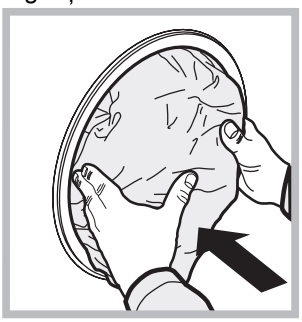
1 cearceaf 400-500 g.
1 față de pernă 150-200 g.
1 față de masă 400-500 g.
1 halat de baie 900-1.200 g.
1 prosop 150-250 g.

Cicluri zilnice rapide

Un set complet de programe rapide pentru a spăla la întreaga capacitate țesuturile obişnuite şi pentru a îndepărta murdăria zilnică frecventă în mai puțin de 1 oră.
Mix Colorate 59': pentru a spăla rufe mixte şi colorate împreună.
Bumbac 59': ciclu conceput pentru a spăla rufe din bumbac, în special albituri. Se poate utiliza şi cu detergent praf.
Bumbac 45': ciclu scurt conceput pentru a spăla rufe de bumbac delicate.
Sintetice 59': specific pentru a spăla rufe sintetice. În prezența unei murdării mai rezistente, se poate mări temperatura până la 60° şi se poate utiliza şi un detergent praf.
Mix 30': ciclu scurt conceput pentru a spăla rufe mixte de bumbac şi şesături sintetice, albe ți colorate împreună.
Express 20': programul care împrospătează rufele tale, făcându-le să devină parfumate în doar 20 de minute.

Programe optionale

Îmbrăcăminte sportivă: ciclul este adecvat pentru a spăla împreună toate rufele sportive, inclusiv prosopul pentru sala de sport, respectând fibrele (respectați indicațiile de pe eticheta articolelor).
Încălțăminte sportivă: un ciclu studiat pentru a spăla în condiții de totală siguranță până la 1 perechi de încălțăminte de gimnastică împreună.
Se recomandă să strângeți şireturile înainte de a introduce încălțămintea în cuvă.
Baby: ciclu conceput pentru murdăria tipică a hainelor copiilor, îndepărtând eficient şi eventualele urme rămase de detergent.
Pilote: pentru a spăla articolele cu căptuşeală din puf de gâscă, ca de exemplu, pilotele singură persoană (care nu depăşesc 1 kg greutate), pernele, pardesiele, folosiți programul special **12**. Vă recomandăm să introduceți pilotele în cuva maşinii îndoind marginile spre interior *(vezi figura)* şi să nu depăşiți **¾** din volumul cuvei. Pentru o spălare optimală, vă recomandăm să folosiți un detergent lichid, de dozat în sertarul pentru detergenți.



Lână: cu programul **13** se pot spăla cu maşina toate hainele de lână, inclusiv cele cu eticheta „a se spăla numai manual" . Pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific şi nu depăşiți 1 kg de rufe.
Mătase: utilizați programul special **14** pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.
Perdele: împăturiți-le şi aşezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizați programul **14**.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva maşinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, maşina nu reuşeşte să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, maşina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor şi echilibrarea corectă a maşinii, se recomandă să introduceți în maşină atât articole mari cât şi mici.

Anomalii şi remedii

INDESIT

RO

Se poate întâmpla ca maşina de spălat să nu funcţioneze. Înainte de a apela serviciul de Service (*a se vedea "Asistenţă"*), verificaţi dacă nu este vorba de o problemă uşor de rezolvat:

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Maşina de spălat nu porneşte.	• Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact. • Aveţi o pană de curent la domiciliu.
Ciclul de spălare nu porneşte.	• Uşa nu este bine închisă. • Tasta ON/OFF nu a fost apăsată. • Tasta START/PAUSE nu a fost apăsată. • Robinetul de apă nu este deschis. • A fost fixată o întârziere de pornire (*a se vedea "Cum se desfăşoară un ciclu de spălare").*
Maşina de spălat nu se alimentează cu apă (pe afişaj se aprinde intermitent mesajul „H2O").	• Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet. • Furtunul este îndoit. • Robinetul de apă nu este deschis • Apa la domiciliul dumneavoastră. • Apa nu are presiune suficientă. • Tasta START/PAUSE nu a fost apăsată.
Maşina de spălat încarcă şi descarcă apă continuu.	• Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălţime cuprinsă între 65 şi 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare")*. • Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare")*. • Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer. Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideţi robinetul de apă, opriţi maşina de spălat şi chemaţi Service-ul. Dacă locuinţa se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maşina de spălat încarcă şi descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerţ supape anti-sifonare.
Maşina de spălat nu se goleşte sau nu stoarce.	• Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală (*a se vedea "Programe şi funcţii")*. • Furtunul de golire este îndoit *(a se vedea "Instalare").* • Conducta de descărcare este înfundată.
Maşina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.	• Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare")*. • Maşina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare")*. • Maşina de spălat este prea aproape de pereţi şi mobilier (*a se vedea "Instalare")*.
Maşina de spălat pierde apă.	• Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înşurubat (*a se vedea "Instalare").* • Compartimentul de detergenţi este înfundat *(pentru a-l curăţa a se vedea "Întreţinere şi curăţare").* • Furtunul de golire nu este bine fixat *(a se vedea "Instalare").*
Indicatoarele de "optiuni" si "start/pauza" sunt intermitente iar ecranul afiseaza un cod de eroare (de ex., F-01, F-..).	• Opriţi maşina şi scoateţi stecherul din priză; aşteptaţi aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obţineţi nici un rezultat, apelaţi Centrul de service pentru asistenţă.
Se formează prea multă spumă.	• Detergentul nu este compatibil cu maşina de spălat (trebuie să fie scris „pentru maşina de spălat", „de mână sau în maşina de spălat", sau ceva asemănător). • Dozajul a fost excesiv.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:
- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema *(a se vedea "Anomalii şi remedii");*
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:
- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a maşinii de spălat precum şi în partea anterioară, după ce deschideți uşa.

Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

• Conform prevederilor legislației privind gestionarea deşeurilor, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) alături de deşeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de acelaşi tip).

• Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deşeurilor precum şi funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.

• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot fi predate şi distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de acelaşi tip (schimb 1 la 1).

• Predarea, de către utilizatori, a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de acelaşi tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.

• Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv şi gestionate conform prevederilor legale.

• Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate şi nu poate fi eliminat împreună cu deşeurile municipale nesortate.

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI	
Marca	INDESIT
Modelul	EWSE 61251 W EU
Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac	6
Clasa de eficienţă energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat)	A+
Consumul de energie anual exprimat în kWh [1)]	192
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh [2)]	1.048
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parţială exprimat în kWh [2)]	0.691
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parţială exprimat în kWh [2)]	0.644
Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W	0.5
Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcţiune) exprimat în W	8
Consumul de apă anual exprimat în litri [3)]	8303
Clasa de eficienţă la centrifugare pe o scară de la G (eficienţă minimă) la A (eficienţă maximă)	B
Numărul maxim de rotaţii [4)]	1200
Conţinutul de apă rămas [5)]	53.0%
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute.	195
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parţială exprimată în minute.	159
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40°C" la capacitate parţială exprimată în minute.	150
Durata modului left-on (rămas în funcţiune) exprimată în minute	30
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare [6)]	60
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare [6)]	81
Model încorporat	

[1)] "Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C" la capacitate maximă şi parțială şi "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C" la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațiile de pe etichetă şi din fişa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C şi programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal şi sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie şi apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

[2)] Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C şi 40°C la încărcare maximă şi parțială, şi a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

[3)] Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C şi 40°C la capacitate maximă şi parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

[4)] Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă şi parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

[5)] S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă şi parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

[6)] Pe baza fazelor de spălare şi centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

Üretici Firma:
Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.
No: 11, 34349– Balmumcu Beşiktaş – İstanbul
Tel: (0212) 355 53 00